INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750MP-6R IMPACT DRIVERS SERIAL"A"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠WARNING

When used improperly power tools can create hazardous situations.

Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!

Improperly used power tools can cause injury or death.

IMPACT DRIVER SAFETY

Impact drivers can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.

Sockets, bits and adapters not made for power tools can break when used with power tools. Sockets, bits and adapters not made for impact drivers can break when used with impact drivers.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders. Use only impact sockets, bits and adapters that are in good condition. Keep hands away from sockets, bits and adapters. Failure of the workpiece, sockets or bits can cause high velocity projectiles. Ensure that the workpiece is securely fixed.
Broken sockets, bits and adapters can cause injury.

Power tools generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level. High noise levels can cause hearing damage. Damping may help keep workpiece from ringing. Keep the socket maintained to prevent an increase in noise and vibration. Replace the socket to prevent an increase in noise. Ensure that the impact driver's muffler is still installed.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.

Power tools vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level. Wear warm clothing when working in cold conditions. Keep your hands warm and dry. Maintain the impact driver as recommended to prevent an increase in vibration levels. Do not use worn or ill-fitting sockets or extensions, as this is likely to cause a substantial increase in vibration levels. Support the tool in a stand, tensioner or balancer if possible. Do not hold the tool too tightly. Sleeve fittings should be used where practicable. Keep the hands away from the sockets, extensions and rotation components.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.

Worn, chipped, or cracked sockets, bits, and adapters can break.
Do not use worn, chipped, or cracked sockets, bits, or adapters.
Broken sockets, bits and adapters can cause injury.

Impact drivers present a risk of entanglement.
Keep loose hair away from power tools and accessories. Keep hands away from moving parts of the tool and accessories. Do not wear jewelry, loose clothing, or neckwear around power tools. Keep work area clear of cleaning rags and all items that could become entangled with the tool. Entanglement hazards can result in choking, scalping and lacerations if loose clothing, jewelry, neck wear, hair or gloves are not kept away from tool. Gloves can become entangled with the rotating drive, causing broken or severed fingers. Rotating drive sockets an drive extensions can easily entangle rubber-coated or metal-reinforced gloves. Do not wear loose fitting gloves with cut or frayed fingers. Never hold the drive, socket or drive extension. Keep hands away from rotating drive.
Entanglements can cause injuries.

Driving screws creates dust.
Use respiratory protection. Dust and fumes generated by the impact driver can cause ill health. Consider both dust created by the tool and existing dust disturbed by the tool exhaust. Direct the impact driver's exhaust to minimize disturbance of dust. Control dust at the point of emission. All integral features or accessories for the collection, extraction, or suppression of dust and fumes should be maintained.
Breathing dust created when driving screws can cause injury.

This tool is not insulated for contact with electric power sources.
Do not use near live electric circuits. When driving screws into walls, be aware that they may have hidden electric wires.
Electric shock can cause injury.

This tool is not intended for use in a flammable or explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.

Sudden and unexpected tool movement can occur when the fastener bottoms on the work.
Be sure your body position allows you to have control of the tool at all times. Make sure your footing is secure. Consult manufacturer for proper reaction bar if movement is excessive.

When using a reaction bar:

- **Be aware hands or feet can be injured if bar breaks.**
- **Keep hands from between bar and workpiece. When operating the tool, always keep the body and particularly the hands away from the working attachment fixed to the tool. Hands and fingers can be injured if caught between bar and work piece.**
- **Follow instructions supplied with reaction bar for proper installation and use.**

If the tool appears to malfunction, remove from use immediately and arrange for service and repair. If it is not practical to remove tool from service, then shut off the air supply to the tool and write or have written a warning note and attach it to the tool.
Always when using the tool, adopt a firm footing and/or position and grip the tool sufficiently only to overcome any reaction forces that may result from the tool doing work. Do not overgrip.
Never lay the tool down until the working attachment has stopped moving.
Sudden and unexpected tool movement can cause injury.

Tools that are used with a suspension device can fall if they are not securely fastened to the device.
If the tool is used with a balancer or other suspension device, be sure the tool is firmly attached to the device. Wherever possible, secure workpiece with clamps, a vise, etc. to make it rigid so it does not move during the work operation. Keep good balance at all times. Do not stretch or overreach.
Falling tools can cause injury.

Try to match the tool to the work operation.
Do not use a tool that is too light or heavy for the work operation. If in doubt, seek advice. Try to make sure that the work area is clear to enable the work task to be performed safely.
If practical and possible, try to clear unnecessary obstructions before starting work.

Using excessive force on a tool makes it hard to control.
Do not force tool.
Hard to control tool can cause injury.

Taping or wiring the throttle valve in the "ON" position will prevent the tool from shutting off if the tool should jam or malfunction or if anything unexpected happens.
Do not wire or tape down the "On-Off" valve of any power tool. The throttle/lever, etc. must always be free to return to the 'Off' position when released.
Tools that are prevented from shutting off can cause injury.

Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements. Take care against entanglement of the moving parts of the tool with clothing, hair, ties, cleaning rags, rings, jewelry, watches, bracelets, etc. This could cause the body or parts of the body to be drawn towards and in contact with the moving parts of the tool and could be very dangerous.
Unexpected tool failures can cause injury.

Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings. Before using the tool, make sure that a shut off device has been fitted to the air supply line and the position is known and easily accessible so that the air supply to the tool can be shut off in an emergency.
Whipping air hoses can cause injury.

Air hoses that are not oil resistant or are not rated for the working pressure can burst.
Make sure that all air hoses are oil resistant and rated for the working pressure.
Air hoses that burst can cause injury.

Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar or as stated on the tool's nameplate or operating instructions. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.

Improperly repaired tools perform unpredictably.
Repair tools at an Authorized Sioux Service Center. Do not modify this tool or any of its accessories. Do not use the impact driver if it has been damaged. The impact driver should be periodically inspected for damage and to ensure all safety markings are legible.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.
Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool. Check hose and fittings regularly for wear.
Tools starting unexpectedly can cause injury.

Working in poorly lit areas makes it hard to see hazards.
Keep work area well lit.
Poorly lit work areas can cause injury.

Children are attracted to work areas.
Keep children away. All visitors must keep a safe distance away from work area.
Children in work areas can be injured.

Unauthorized or untrained personnel can misuse unattended tools.
Store idle tools in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children. Do not remove any manufacturer fitted safety devices where fitted, i.e., wheel guards, safety trigger, speed governors, etc.
Misused tools can cause injury.

Tools with the actuator left in the "ON" position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected loss of air pressure occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.

Tools with the actuator left in the "on" position can cause unexpected starts when the tool is connected to the air supply.
Be sure actuator is off before hooking up air.
Unexpected starts can cause injury.

The use of any accessory with this tool not provided or specified by Sioux Tools can perform unpredictably.
Use only accessories provided or specified by Sioux Tools. Use only correct spare parts for maintenance and repair. Do not improvise or make temporary repairs. Major servicing and repairs should only be carried out by persons trained to do so.
Tools that perform unpredictably can cause injury.

Use of the tool can expose the operators hands to hazards.
Operators and maintenance personnel should be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool. Hold the tool correctly and be ready to counteract normal or sudden movements and have both hands available. In cases where means to absorb the reaction torque are requested, it is recommended to use a suspension arm whenever possible. Wear suitable gloves to protect the hands.
Operating an impact drive may expose the operator to injuries.

Repetitive motion hazards are possible when operating this tool.
Operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body. Use comfortable, not off-balance posture. Change posture frequently during extended tasks.
If the operator experiences persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, numbness, burning sensations or stiffness the operator should seek medical assistance.

Accessories and sockets attached to the tool can create hazards.
Disconnect the impact driver from the airline before changing accessories. Do not touch sockets or drive extensions during impacting. This could increase the risk of cuts, burns or vibration injuries. Use only the sizes and types of accessories and tools recommended by Sioux Tools. Use only impact-wrench-rated sockets in good condition, as poor condition or hand sockets used with impact wrenches can shatter and become a projectile.
Improper sockets and accessories can cause injury.

Be aware of hazards from your workplace.
Be aware of slippery surfaces caused by the use of the impact driver and avoid trip hazards caused by the airline. Proceed with care in unfamiliar surroundings. Assembly tool for threaded fasteners should not be used in explosive atmospheres and is not insulated against contact with electrical current.
Hazards from your workplace may cause injury.

Air under pressure can cause injury.
Shut off air supply, drain hose and disconnect from tool before servicing or changing accessories. Never direct air at yourself or anyone else. Whipping air hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings. Cold air should be directed away from hands. Use lock pins and whipcheck safety cables when u sing universal twist couplings. Do not exceed the maximum air pressure stated on the tool. Do not carry the tool by the hose. Do not use quick-disconnect couplings at tool inlet for impact wrenches. Use hardened steel threaded hose fittings.
Wipe all couplers clean before connecting. Failure to do so can result in damage to the quick couplers and cause overheating.

When disposing of a tool, do it in a way that does not harm personnel or the environment.

INTENDED USE

The impact wrench is designed for the tightening and loosening of threaded fasteners within the range as specified by the manufacturer. It should only be used in conjunction with suitable impact type 3/4" square female drive nut running sockets. Only use sockets which are of the impact type. It is allowed to use suitable extension bars, universal joints and socket adaptors between the square output drive of the impact wrench and the square female drive of the socket. Do not use the tool for any other purpose than that specified without consulting the manufacturer or the manufacturer's authorized supplier. To do so may be dangerous. Never use an impact wrench as a hammer to dislodge or straighten cross threaded fasteners. Never attempt to modify the tool for other uses and never modify the tool for even its recommended use as a nutrunner.

WORK STATIONS

The tool should only be used as a handheld, hand operated tool. It is always recommended that the tool is used when standing on the solid floor. It can be used in other positions, but before any such use, the operator must be in a secure position having a firm grip and footing and be aware that when loosening fasteners the tool can move quickly away from the fastener being undone. An allowance must always be made for this rearward movement so as to avoid the possibility of hand/arm/body entrapment.

GENERAL OPERATION

The output of the impact wrench in prime working condition is governed by mainly three factors:

a) the input air pressure;

b) the time the impact wrench is operated on the joint. Normal time for joints of average tension requirement 3 to 5 seconds;

c) the setting of the air regulator for a given joint at a given pressure operated for a given time.

The air regulator on housing (10) can be used to regulate the output of the impact wrench if no other means of control is available. It is strongly recommended that an external pressure regulator, ideally as part of a filter/regulator/lubricator (FRL), is used to control air inlet pressure so that the pressure can be set to help control the tension required to be applied to the threaded fastener joint. There is no consistent, reliable torque adjustment on an impact wrench of this type. However, the air regulator can be used to adjust torque to the approximate tightness of a known threaded joint. To set the tool to the desired torque, select a nut or screw of known tightness of the same size, thread pitch and thread condition as those on the job. Turn air regulator to low position, apply wrench to nut and gradually increase power (turn regulator to admit more air) until nut moves slightly in the direction it was originally set. The tool is now set to duplicate that tightness, note regulator setting for future use. When tightening nuts not requiring critical torque values, run nut up flush and then tighten an additional one-quarter to one-half turn (slight additional turning is necessary if gaskets are being clamped). For additional power needed on disassembly work, turn regulator to its fully open position. This impact wrench is rated a 3/4" bolt size. Rating must be downgraded for spring U bolts, tie bolts, long cap screws, double depth nuts, badly rusted conditions and spring fasteners as they absorb much of the impact power. When possible, clamp or wedge the bolt to prevent springback. Soak rusted nuts in penetrating oil and break rust seal before removing with impact wrench. If nut does not start to move in three to five seconds use a larger size impact wrench. Do not use impact wrench beyond rated capacity as this will drastically reduce tool life.

NOTE: Actual torque on a fastener is directly related to joint hardness, tool speed, condition of socket and the time the tool is allowed to impact. Use the simplest possible tool-to-socket hook up. Every connection absorbs energy and reduces power.

Forward/reverse operator is controlled by reverse switch (24, 38) located on top of trigger and back of housing. Press reverse switch (38). The tool is now in reverse mode. Press reverse switch (24) and the tool is now in forward mode. Ensure that the reverse switch is in the proper position before starting tool. The air regulator controls the speed of the tool and is located on the back of housing(10). For Forward Operation, it is a 3-position regulator with "3" being the highest setting and "1" the lowest setting. For Reverse Operation, no regulator being applied and fixed to the highest torque setting.

The tool incorporates an air inlet bushing (52). Check periodically to see if this is becoming blocked as blockage will reduce the speed and power of the tool. To clean the air inlet bushing it is necessery to remove the air inlet bushing (52) from motor housing (10)

For best results:

1) Always use the correct size impact type socket.

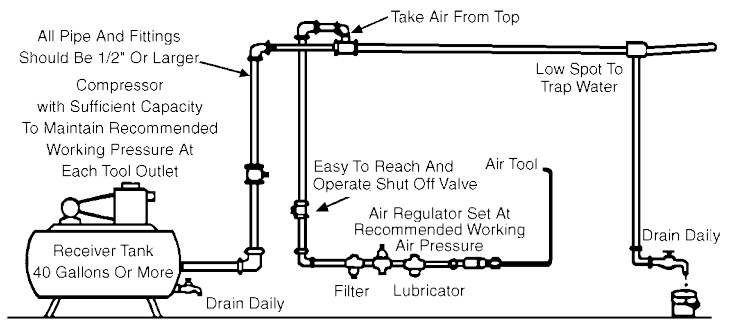
2) Use extra deep sockets in place of extension bars where possible.

3) Do not use oversized, worn or cracked sockets.

4) Hold the wrench so the socket fits squarely on the fastener. Hold the wrench firmly, but not too tightly, pressing forward slightly.

AIR SUPPLY

Use a clean lubricated air supply that will give a measured air pressure at the tool of 90 p.s.i./6.2 bar when the tool is running with the trigger fully depressed and the air regulator in its maximum opening flow position. It is recommended that the tool is connected to the air supply as shown in figure 1. Do not connect the tool to the air line system without incorporating an easy to reach and operate air shut off valve. The air supply should be lubricated. It is strongly recommended that an air filter, regulator, lubricator (FRL) is used, as shown in Figure 1, as this will supply clean, lubricated air at the correct pressure to the tool. Details of such equipment can be obtained from your supplier.



Recommended Air Supply System Figure 1

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

The air supply hose recommended is 3/8" (10mm) I.D. If an extension hose is necessary, use 1/2" (13mm) ID hose with couplings not less than 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

For maximum performance and tool life, an air line lubricator, set to deliver 4 drops per minute, is recommended. SIOUX No. 288 Air Motor Oil is recommended.

If an airline lubrication is not used, it is recommended that the tool be oiled daily before use to improve performance. Add 2-4 drops of air motor oil and run the tool for 10-20 seconds to distribute oil through the tool.

Lubricate through the grease fitting with Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES after 100 hours of operation.

MAINTENANCE

Water, dust and other airline contaminants can cause rust and vane sticking. For long periods between tool use, flush the tool with 5 ml of oil and run for 10 seconds. This will help remove contaminants and reduce the formation of rust.

DISMANTLING & ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Disconnect tool from air supply. Remove Hex. Bolt (22) then Screw (39) by using a screw driver. Loosen screws (14) by using a Screw driver. Remove hammer case (1), o-ring (34), spring bushing (33) and pull out trigger (53). Loosen Hex. Bolts (37) and remove rear bearing plate (30), rotor (28) and blades (27). Remove spring pin by using a hammer with a small pin. Use a wrench to loosen air inlet (52). Remove exhaust deflector (49), spring (47). Remove hammer frame (7) from hammer case (1), remove gasket (8), pull out hammer pins (5), turn around anvil (4) and remove hammers (6).

REASSEMBLY

Clean and examine all parts for wear and replace any parts with parts obtained from manufacturer or authorized distributor. All parts must be dry. Check that all bearings run smoothly and reassemble all tool parts in reverse order. Pump grease by using a mini grease gun into the grease fitting (9) . Connect tool to a suitable air supply (90 psi preferred) and run tool slowly for 5 seconds to allow the grease to circulate

⚠WARNING

Disconnect tool from air supply before performing any adjustment, maintenance, or repair.

NOISE AND VIBRATION READINGS					
Catalog Number	Noise* (Tested in accordance with ISO Standard 15744)			Vibration* (Tested in accordance with ISO Standard 28927-1:2009)	
	*Sound Pressure (dBA)	*Sound Power (dBA)	Uncertainty (dBA)	*Vibration m/s^2	Uncertainty m/s^2
IW750MP	98.9	109.9	3	19.86	2.44

ANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR SCHLAGSCHRAUBER IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R SERIE “A”

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠ WARNUNG

Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

SICHERHEIT DES SCHLAGSCHRAUBERS

Schlagschrauber können herumfliegende Teilchen verursachen.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen.
Herumfliegende Teilchen können Augenverletzungen verursachen.

Steckschlüssel, Einsätze und Adapter, die nicht für Kraftwerkzeuge bestimmt sind, können brechen, wenn sie mit Kraftwerkzeugen verwendet werden. Steckschlüssel, Einsätze und Adapter, die nicht für Schlagschrauber bestimmt sind, können brechen, wenn sie mit Schlagschraubern verwendet werden.
Der Benutzer des Werkzeugs und umstehende Personen müssen jederzeit ordnungsgemäßen Augenschutz tragen. Ausschließlich Schlagschrauber-Steckschlüssel, Einsätze und Adapter in einwandfreiem Zustand verwenden. Hände von Steckschlüsseln, Einsätze und Adaptern fernhalten.
Beschädigte Einsätze, Aufsätze und Adapter können Verletzungen herbeiführen.

Kraftwerkzeuge erzeugen Lärm.
Wenn der Lärmpegel 85dBA überschreitet, muss Gehörschutz getragen werden. Wir empfehlen, Ohrenschutz auch bei einem Lärmpegel von weniger als 85dBA zu tragen. Mehr Informationen bzgl. des Lärmpegels finden Sie auf dem Informationsdatenblatt für das Werkzeug.
Lange Lärmaussetzung kann zu Hörschäden führen.

Elektrowerkzeuge erzeugen Vibrationen.
Übermäßige Vibrationen können zu Verletzungen führen. Wenn Sie folgende Symptome verspüren, stellen Sie den Gebrauch des Werkzeugs ein und konsultieren Sie einen Arzt: Taubheit, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe. Weitere Informationen bzgl. des Vibrationslevels finden Sie auf dem Informationsblatt für das Werkzeug.
Lange Vibrationsaussetzung kann zu Verletzungen führen.

Abgenutzte, abgesplitterte oder gesprungene Steckschlüssel, Einsätze und Adapter können brechen.
Keine abgenutzten, gesplitterten oder gesprungene Steckschlüssel, Einsätze oder Adapter verwenden.
Zerbrochene Steckschlüssel, Einsätze und Adapter können Verletzungen hervorrufen.

Schlagschrauber stellen eine Gefahr durch Erfassen und Aufwickeln dar.
Bringen Sie nie offenes Haar in die Nähe von Kraftwerkzeugen und deren Zubehör. Bringen Sie Ihre Hände nicht in sich bewegende Teile des Werkzeugs bzw. der Antriebselemente. Tragen Sie keinen Schmuck, lose Kleidung oder Halsketten, wenn Sie mit Kraftwerkzeugen arbeiten. Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Reinigungslappen und anderen Dingen, die in das Werkzeug eingewickelt werden könnten.
Verwicklungen können zu Verletzungen führen.

Beim Hinein- bzw. Hinausdrehen von Schrauben wird Staub erzeugt.
Atmen Sie den Staub nicht ein. Tragen Sie eine zugelassene Staubmaske. Durch Maschinenschleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und andere Tätigkeiten auf Baustellen kann Staub mit Chemikalien freigesetzt werden, die Krebs, Geburtsfehler und andere Schäden am Fortpflanzungssystem verursachen können.
Das Einatmen des beim Hinein- bzw. Hinausdrehen von Schrauben erzeugten Staubs kann zu Verletzungen führen.

Dieses Werkzeug ist nicht gegen Kontakt mit elektrischen Stromquellen isoliert.
Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von elektrischen Schaltkreisen. Stellen Sie beim Hineindrehen von Schrauben in Wände sicher, dass keine verborgenen elektrischen Leitungen beschädigt werden.
Elektrische Schläge können zu Verletzungen führen.

Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.
Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht in flammbarer oder explosiver Umgebung.
Explosionen und Brand können zu Verletzungen führen.

Plötzliche und unerwartete Werkzeugbewegungen treten auf, wenn das Verbindungselement auf der Arbeit aufsitzt.
Gewährleisten Sie eine Körperposition, die Ihnen jederzeit die Kontrolle über das Werkzeug erlaubt. Sorgen Sie dafür, daß Sie einen festen Stand haben. Setzen Sie sich mit dem Hersteller wegen einer Reaktionsleiste in Verbindung, wenn die Bewegung übermäßig ist. Beim Gebrauch einer Reaktionsleiste:

- **Beachten Sie, daß Hände oder Füße verletzt werden können, wenn die Leiste bricht.**
- **Halten Sie die Hände nicht zwischen Leiste und Werkstück. Das Werkzeug ist nicht elektrisch isoliert. Niemals das Werkzeug berühren, wenn auch nur die geringsteWahrscheinlichkeit besteht, mit stromführenden Teilen in Berührung zu kommen. Hände und Finger können verletzt werden, wenn sie zwischen Leiste und Werkstück geraten.**
- **Befolgen Sie die mit der Reaktionsleiste gelieferten Installations- und Gebrauchsanweisungen.**

Bei Fehlfunktionen des Werkzeugs dieses nicht mehr verwenden, und es sofort warten und reparieren lassen. Wenn das Werkzeug weiterhin verwendet werden muss, die Luftzufuhr abschalten, und einen Warnhinweis am Werkzeug anbringen. Nur ordnungsgemäße Ersatzteile für die Wartung und Reparatur verwenden. Nicht improvisieren, und keine notdürftigen Reparaturen vornehmen. Größere Wartungs–und Reparaturarbeiten sollten von geschultem Personal vorgenommen werden. Niemals das Werkzeug ablegen, solange derArbeitsaufsatz noch läuft.
Plötzliche und unerwartete Werkzeugbewegungen können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge mit Aufhängevorrichtung können herunterfallen, wenn sie nicht ordentlich an dieser Einrichtung befestigt wurden.
Wenn das Werkzeug mit einem Ausgleichmaschinensatz oder einer anderen Aufhängevorrichtung verwendet wird, sorgen Sie dafür, daß das Werkzeug fest mit dieser Einrichtung verbunden ist. Wenn möglich das Werkstück mit Klemmzwingen, einem Schraubstock usw. sichern, damit es sich während der Bearbeitung nicht verschiebt. Jederzeit die Balance wahren, und sich nicht überstrecken oder versuchen, zu weit entfernt liegende Werkstücke zu erreichen.
Fallende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Für jeden Arbeitsvorgang das passende Werkzeug verwenden.
Niemals ein zu leichtes oder zu schweres Werkzeug für einen Arbeitsvorgang verwenden. Im Zweifel einen Fachmann um Rat bitten. Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren. Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an. Sicherstellen, dass der Arbeitsbereich aufgeräumt ist, um die Arbeit sicher ausführen zu können.
Wenn möglich, unnötige Hindernisse vor dem Arbeitsbeginn aus dem Weg räumen.

Bei Anwendung übermäßiger Gewalt ist das Werkzeug nur schwer zu kontrollieren.
Wenden Sie beim Gebrauch des Werkzeugs keine Gewalt an.
Schwer zu kontrollierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Durch Befestigung des Drosselventils in der Stellung “ON” mithilfe von Draht oder Klebeband wird im Falle einer Blockierung oder Fehlfunktion des Werkzeugs oder sonstiger unerwarteter Ereignisse verhindert, dass sich das Werkzeug ausschalten kann.
Verdrahten Sie das “Ein-Aus”-Ventil eines Elektrowerkzeugs nicht bzw. befestigen Sie es nicht mit Klebeband. Immer die Druckluftzufuhr zum Werkzeug ausschalten, und zum Ablassen der Luft aus dem Luftschlauch das „An/Aus”-Ventil drücken, bevor der Arbeitsaufsatz am Werkzeug montiert, entfernt oder eingestellt wird.
Werkzeuge, die man nicht abstellen kann, können Verletzungen hervorrufen.

Schlecht gewartete und geschmierte Werkzeuge können plötzlich versagen.
Schmieren Sie das Werkzeug regelmäßig und reparieren Sie es, wenn notwendig. Benutzen Sie ausschließlich Sioux Motoröl Nr. 288. Auf dem Informationsblatt für das Werkzeug finden Sie weitere Informationen über zu verwendende Schmiermittel und Öle. Lassen Sie das Ende des Schlauchs nicht auf den Boden fallen, da er dort Schmutz aufnimmt und in das Werkzeug einbringt. Weitere Wartungsinformationen finden Sie auf dem Informationsblatt. Darauf achten, dass sich die beweglichen Teile des Werkzeugs nicht in Kleidung, Haar, Krawatten, Reinigungstüchern, Ringen, Schmuck, Armbanduhren, Armbändern usw. verfangen können. Dies könnte dazu führen, dass der menschliche Körper oder Körperteile in Richtung Werkzeug gezogen werden, was zum äußerst gefährlichen Kontakt mit den beweglichen Teilen des Werkzeugs führen könnte.
Unerwartetes Werkzeugversagen kann zu Verletzungen führen.

Luftschläuche können sich von Elektrowerkzeugen lösen und schlagen.
Inspizieren Sie die Werkzeuge und benutzen Sie diese nicht, wenn sie lose oder beschädigte Luftschläuche oder Anschlußstücke aufweisen. Vor dem Gebrauch des Werkzeugs sicherstellen, dass sich eine Absperrvorrichtung in der Zufuhrleitung befindet. Die Lage dieser Absperrvorrichtung muss bekannt und leicht zugänglich sein, um die Luftzufuhr im Notfall abstellen zu können.
Peitschende Luftschläuche können Verletzungen verursachen

Luftschläuche, die nicht ölbeständig bzw. nicht für den Betriebsdruck zugelassen sind, können platzen.
Vergewissern Sie sich, daß alle Luftschläuche ölbeständig und für den Betriebsdruck zugelassen sind.
Luftschläuche, die platzen, können Verletzungen hervorrufen.

Werkzeuge, die nicht mit dem richtigen Luftdruck betrieben werden, können unberechenbar und unregelmäßig arbeiten.
Der Luftdruck darf 90 psig/6,2 bar (oder den auf dem Werkzeugetikett oder in der Betriebsanweisung angegebenen Wert) nicht überschreiten. Mit Hilfe einer Luftregulierung angemessenen Luftdruck beibehalten.
Unberechenbarer Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu Verletzungen führen.

Unsachgemäß reparierte Werkzeuge verhalten sich unvorhersehbar.
Lassen Sie Werkzeuge in einem autorisierten Sioux Service Center reparieren.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Werkzeuge, die während Justierungen, Austausch von Zubehör oder Wartungsarbeiten an der Druckluft angeschlossen bleiben, können unerwartet starten.
Entfernen Sie das Werkzeug immer vom Druckluftanschluß, und aktivieren Sie den Auslöser, um restliche Luft abzulassen, bevor Sie Justierungen durchführen, Zubehör wechseln oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Räumen erschwert das Erkennen von Gefahren.
Beleuchten Sie den Arbeitsbereich gut.
Das Arbeiten in schlecht beleuchteten Arbeitsbereichen kann zu Verletzungen führen.

Kinder werden von Arbeitsbereichen angezogen.
Halten Sie Kinder fern. Alle Besucher müssen sich in sicherer Entfernung zum Arbeitsbereich befinden.
Kinder können in Arbeitsbereichen verletzt werden.

Nicht berechtigtes oder nicht geschultes Personal kann unbeaufsichtigte Werkzeuge falsch anwenden.
Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge an einem trockenen und hoch gelegenen oder verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Keine vom Hersteller am Werkzeug angebrachten Sicherheitsvorrichtungen entfernen oder verschieben. Die gilt für Schleifscheibenschutzhauben, Sicherheitsauslöser, Drehzahlregler usw.
Falsch angewendete Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

Werkzeuge können unerwartet starten, wenn der Schalter auf “EIN” steht und ein plötzlicher Druckverlust auftritt.
Lösen Sie den Schalter bei plötzlichem Druckverlust.
Plötzlich startende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Ein Werkzeug, bei dem der Fingerstarter eingeschaltet bzw. in der Stellung „on“ belassen wurde, kann beim Anschluss des Werkzeugs an die Druckluftversorgung unerwartet starten.
Sorgen Sie dafür, daß der Einschalter auf “Aus” steht, bevor Sie die Druckluft anschließen.
Unerwartete Starts können zu Verletzungen führen

Der Gebrauch von Zubehör, das nicht von Sioux Tools geliefert oder spezifiziert wurde, kann zu unvorhersehbaren Zwischenfällen führen.
Verwenden Sie ausschließlich von Sioux Tools geliefertes oder empfohlenes Zubehör. Nur ordnungsgemäße Ersatzteile für die Wartung und Reparatur verwenden. Nicht improvisieren, und keine notdürftigen Reparaturen vornehmen. Größere Wartungs–und Reparaturarbeiten sollten von geschultem Personal vorgenommen werden.
Unvorhersehbar reagierende Werkzeuge können zu Verletzungen führen.

Wenn Sie ein Werkzeug entsorgen, entsorgen Sie es so, daß weder die Umwelt noch Personen Schaden nehmen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Schlagschrauber ist zum Festziehen und Lösen von Verbindungselementen mit Gewinden innerhalb des vom Hersteller genannten Einsatzbereichs gedacht. Er darf nur mit geeigneten 3/4” Innenvierkantaufsätzen für Einschlagmuttern verwendet werden. Es dürfen nur für Drehschlagschrauber geeignete Steckaufsätze verwendet werden. Geeignete Verlängerungen, Universalgelenke und Steckaufsatzadapter zwischen dem Vierkantantrieb des Schlagschraubers und dem Innenvierkantantrieb des Steckaufsatzes können eingesetzt werden. Dieses Werkzeug niemals für andere Anwendungszwecke in irgendeiner Weise verändern, ohne zuvor den Hersteller oder einen seiner Vertragshändler um Rat zu fragen. Dies könnte sich als gefährlich erweisen. Niemals einen Schlagschrauber zum Hämmern verwenden, um Verbindungselemente mit verkanteten Gewinden zu entfernen oder auszurichten. Das Werkzeug niemals für andere Anwendungszwecke in irgendeiner Weise verändern. Dies gilt auch, wenn es wie empfohlen als Drehschrauber verwendet werden soll.

ARBEITSSTATIONEN

Das Werkzeug sollte nur als mit der Hand gehaltenes und bedientes Werkzeug eingesetzt werden. Es wird empfohlen, das Werkzeug nur in einer standfesten Position zu benutzen. Es kann in anderen Positionen verwendet werden, wobei der Bediener sich jedoch in einer sicheren Position mit festem Halt und sicherer Stütze befinden muss. Er muss darauf vorbereitet sein, dass sich das Werkzeug schnell von dem sich lösenden Verbindungselement weg bewegen kann. Diese rückwärtige Bewegung muss immer einkalkuliert werden, um ein Verfangen des Werkzeugs mit den Hände, Armen bzw. dem Körper zu vermeiden.

BETRIEB

Die Leistung des in gutem Zustand befindlichen Schlagschraubers hängt in erster Linie von drei Faktoren ab:

a) dem Eingangsluftdruck,

b) die Zeitdauer, die zum Bearbeiten der Verbindung mit dem Werkzeug verwendet wird (normalerweise erfordern Verbindungen mit durchschnittlicher Zugspannung 3 bis 5 Sekunden),

c) die Einstellung des Luftreglers für eine bestimmte Verbindung mit einem bestimmten Druck über eine bestimmte Arbeitszeitdauer. Mit dem Druckluftregler an der Motorhaüse (10) kann die Leistung des Drehschlagschraubers reguliert werden, wenn keine anderen Regler zur Verfügung stehen. Es wird dringend empfohlen, einen externen Druckregler als Teil einer Kombination aus Filter, Regler und Schmiervorrichtung (FRL) zur Regelung des Einlassluftdrucks einzusetzen, um die Einstellung des Drucks zur Regelung der benötigten, an die Schraubverbindung anzulegenden Zugspannung zu gewährleisten. Diese Art von Schlagschrauber bietet keine gleichmäßige zuverlässige Einstellung des Drehmoments. Jedoch kann der Luftregler zur Einstellung des Drehmoments auf eine ungefähre Zugspannung einer bekannten Schraubverbindung verwendet werden. Zum Einstellen des Werkzeugs auf ein gewünschtes Drehmoment eine Mutter oder Schraube mit bekannter Anzugsfestigung auswählen, die die gleiche Größe, Gewindesteigung und den gleichen Gewindezustand aufweist, wie zu die bei der vorzunehmenden Aufgabe verwendeten Verbindungselemente. Den Luftregler auf niedrig einstellen, den Schlüssel auf die Mutter setzen und schrittweise die Leistung durch Einstellen des Reglers auf eine größere Luftzufuhr erhöhen, bis sich die Mutter langsam in die ursprünglich eingestellte Richtung bewegt. Das Werkzeug ist jetzt so eingestellt, dass diese Anzugsfestigkeit auch auf anderen Verbindungselemente übertragen werden kann. Wenn beim Anziehen von Verbindungselemente das Einhalten bestimmter Drehmomente nicht so wichtig ist, die Mutter bis zum Anschlag anziehen und dann um eine weitere - bis - Drehung festziehen. Bei ebenfalls festzuziehenden Dichtungen noch etwas mehr festziehen. Falls beim Auseinanderbauen zusätzliche Leistung benötigt wird, den Regler ganz auf geöffnete Position stellen. Dieser Schlagschrauber ist für 3/4”(19.05mm) Zoll Bolzen gedacht. Die Belastbarkeit nimmt ab, wenn Federbügelschrauben, Zugankern, langen Kopfschrauben, Muttern mit doppelter Tiefe, stark verrosteten Verbindungselementen und Federverbindungselementen verwendet werden, weil diese einen großen Teil der Schlagleistung absorbieren. Wenn möglich, sollte der Bolzen eingespannt oder festgekeilt werden, um ein Rückfedern zu vermeiden. Rostige Muttern in Penetrieröl einweichen, und den Rostmantel vor dem Entfernen mit dem Schlagschrauber entfernen. Wenn sich der Bolzen nicht innerhalb von drei bis fünf Sekunden rührt, einen größeren Schlagschrauber verwenden. Den Schlagschrauber nicht über seine Nennleistung hinausgehend einsetzen, da dies die Lebensdauer des Werkzeugs erheblich verkürzen würde. HINWEIS: Das eigentliche Drehmoment steht im direkten Zusammenhang mit der Härte der Verbindung, des Werkzeugdrehmoments, dem Zustand des Steckaufsatzes und der Dauer des Werkzeugeinsatzes. Einen möglichst einfachen Anschluss des Steckaufsatzes an das Werkzeug verwenden. Jede zusätzliche Verbindung absorbiert Energie und verringert die Leistung. Der Vorwärts/Rückwarts Operator wird durch einen Umstellschalter (24,38) gesteuert, der sich auf dem Abzug und der Rückseite des Gehäuses befindet. Drücken Sie den Umstellschalter (38). Das Gerät befindet sich nun im Rückwärtsmodus. Drücken Sie den Umstellschalter (24) und das Gerät befindet sich nun im Vorwärtsmodus. Versichern Sie sich, dass der Umstellschalter in der richtigen Position steht, bevor Sie das Gerät starten. Der Luftregulator kontrolliert die Geschwindigkeit des Geräts und befindet sich auf der Rückseite des Gehäuses (10). Zum Gebrauch vorwärts gibt es einen 3-Positionen Regulator, bei dem „3“ die höchste Einstellung und „1“ die niedrigste Einstellung ist. Zum Gebrauch rückwärts gibt es keinen Regulator und befindet sich stattdessen fest auf der höchsten Einstellung. Im Werkzeug befindet sich eine Drucklufteinlassbuchse (52). Diese muss regelmäßig auf Verstopfungen untersucht werden, da durch diese das Werkzeug langsamer laufen und weniger leistungsfähig sein kann. Die Drucklufteinlassbuchse (52) muss vom Motorgehäuse (10) abgebaut werden, um die Drucklufteinlassbuchse zu säubern.

Um beste Ergebnisse zu erzielen:

1) Immer einen für einen Schlagschrauber geeigneten Steckaufsatz in der richtigen Größe verwenden.

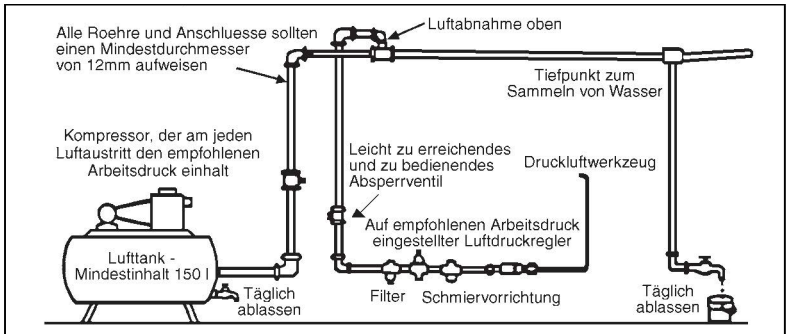
2) Wenn möglich, besonders tiefe Aufsätze anstelle von Verlängerungen verwenden.

3) Keine zu großen, abgenutzten oder gerissenen Steckaufsätze verwenden.

4) Den Schraubenschlüssel so halten, dass der Steckaufsatz fest auf das Verbindungselement passt. Den Schraubenschlüssel fest, jedoch nicht krampfhaft, halten und leicht nach vorne drücken.

LUFTZUFUHR

Eine saubere, geschmierte Luftzufuhr verwenden, die dem laufenden Werkzeug einen regulierten Luftdruck von 6.2 bar zuführt, wenn der Auslöser ganz herunter gedrückt wird und die Öffnung des Luftreglers für maximalen Luftdurchsatz ganz geöffnet ist. Die empfohlene Schlauchgröße- und -länge verwenden. Es wird empfohlen, das Werkzeug an eine wie in Abbildung 1 gezeigte Luftzufuhr anzuschließen. Das Werkzeug nicht direkt an eine Schnell- Trennkupplung anschließen, sondern einen ungefähr 30 cm langen Schlauch verwenden. Das Werkzeug nicht ohne ein eingebautes, leicht zu erreichendes und zu bedienendes Luftabsperrventil an das Luftleitungssystem anschließen. Die Luftzufuhr sollte geschmiert sein. Es wird dringend empfohlen, dass ein Luftfilter, Regler und eine Schmiervorrichtung (FRL), wie in Abbildung 1 gezeigt, verwendet wird, um saubere, geschmierte Luft mit dem ordnungsgemäßen Druck zum Werkzeug zu leiten. Ihr Lieferant kann Ihnen Einzelheiten über eine solche Anlage zur Verfügung stellen.



Empfohlenes Luftzufuhrsystem Abbildung 1

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Empfohlen wird ein Druckluft-Versorgungsschlauch mit einem Innendurchmesser von 3/8” (10 mm). Wenn ein Verlängerungsschlauch erforderlich ist, muss dieser einen Innendurchmesser von 1/2” (13 mm) aufweisen. Der Innendurchmesser von Kupplungen muss mindestens 3/8” (10 mm) betragen.

SCHMIERUNG

Um eine maximale Leistung und Lebensdauer des Werkzeugs zu erzielen, wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 2 Tropfen pro Minute geliefert werden. Empfohlen wird das SIOUX-Motoröl Nr. 288.

Wenn keine Druckluftleitungsschmierung erfolgt, wird zur Steigerung der Leistung eine tägliche Schmierung des Werkzeugs vor der Benutzung empfohlen. Träufeln Sie 2 bis 4 Tropfen Druckluftmotoröl ein und lassen Sie das Werkzeug für 10 bis 20 Sekunden laufen, um das Öl im Werkzeug zu verteilen.

Schmieren Sie den Antrieb über die Schmiernippel mit dem Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES nach jeweils 100 Betriebsstunden.

WARTUNG

Wasser, Staub und andere Fremdstoffe können Rost und das Verkleben des Flügels verursachen. Wenn das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, träufeln Sie ein paar Tropfen Öl in das Werkzeug und lassen Sie es für 10 Sekunden laufen. Hierdurch werden Fremdstoffe entfernt und die Rostbildung vermindert.

ANLEITUNGEN ZUM AUSEINANDER- UND ZUSAMMENBAU

Trennung des Geräts von der Luftzufuhr.

Entfernen Sie den Hex. Bolzen (22), dann die Schraube (39) mit einem Schraubenzieher. Lockern Sie die Schrauben (14) mit einem Schraubenzieher. Entfernen Sie das Hammergehäuse (1), den O-Ring (34), die Federhülse (33) und ziehen sie den Abzug heraus (53). Lockern Sie den Hex. Bolzen (37) und entfernen Sie die Rückenplatte (30), den Rotor (28) und die Klingen (27). Entfernen Sie den Federstift mit einem Hammer mit kleinem Stift. Benutzen Sie einen Schraubenschlüssel um den Lufteinlass zu lockern (52). Entfernen Sie den Auspuffdeflektor (49) und die Feder (47). Entfernen Sie den Hammerrahmen (7) vom Hammergehäuse (1) und entfernen Sie die Dichtung (8), ziehen Sie die Hammerstifte (5) heraus, drehen Sie das Ventil (4) und entfernen Sie die Hämmer (6).

WIEDERZUSAMMENBAU

Reinigen und überprüfen Sie alle Teile auf Abnutzung und ersetzen sie Teile mit solchen Teilen, die Sie vom Hersteller oder einem bevollmächtigten Händler erhalten haben. Alle Teile müssen trocken sein. Überprüfen Sie, dass alle Lager problemlos funktionieren und montieren Sie alle Werkzeugteile wieder in entgegensetzter Reihenfolge. Pumpen Sie Schmiere, indem Sie eine Mini-Schmierpistole im Schmiernippel (9) benutz en. Schließen Sie das Werkzeug an eine geeignete Luftzufuhr (vorzugsweise 90 Psi) an und lassen Sie das Werkzeug 5 Sekunden langsam laufen, damit die Schmiere sich verteilen kann.

⚠ WARNUNG

Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, bevor Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen vorgenommen werden.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE					
Katalog Nr.	Lärm* (Nach ISO 15744 getestet)			Vibration* (Nach ISO 28927-1:2009 getestet)	
	Lärmdruckpegel (dBA)	Lärmleistungspegel (dBA)	Ungewissheit (dBA)	Vibrationspegel m/s^2	Ungewissheit m/s^2
IW750MP	98,9	109,9	3	19,86	2,44

INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS DE LOS DESTORNILLADORES DE IMPACTO IW750MP-6H, IW750MP-6P Y IW750-6R

SERIE“A”

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA

Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.

¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!

Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.

SEGURIDAD DEL DESTORNILLADOR DE IMPACTO

Los destornilladores de impacto pueden despedir partículas.
Los usuarios y personas que se encuentren cerca de la herramienta deben utilizar, en todo momento, una adecuada protección para los ojos.
Las partículas que flotan en el aire puede producir daños a los ojos.

No deben utilizarse tubos, brocas ni adaptadores que no estén hechos para herramientas mecánicas, ya que podrían romperse. No deben utilizarse tubos, brocas ni adaptadores que no estén hechos para destornilladores de impacto, ya que podrían romperse.
El operario de la herramienta y los observadores deben utilizar protección ocular adecuada en todo momento. Utilice únicamente tubos, brocas y adaptadores en buenas condiciones. No acerque los dedos al tubo, broca o adaptador.
Los manguitos, brocas y adaptadores quebrados pueden producir lesiones.

Las herramientas motorizadas producen ruido.
Se debe utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido exceda los 85 dBA. Se recomienda, además, utilizar protección para los oídos cuando el nivel de ruido de la herramienta sea menor que 85 dBA. Ver la hoja de información de la herramienta sobre su nivel de ruido.
La exposición prolongada al ruido puede producir la pérdida de la audición.

Las herramientas con motor vibran.
La vibración excesiva puede producir lesiones. Si siente un cosquilleo o dolor en el piel, o si la piel se está entumecida o blanca, deje de utilizar la herramienta y póngase en contacto con un médico. Ver la hoja de información de la herramienta sobre los niveles de vibración.
La exposición prolongada a vibraciones puede producir lesiones.

Los casquillos, brocas y adaptadores desgastados, astillados o agrietados pueden romperse.
No use casquillos, brocas o adaptadores desgastados, astillados o agrietados.
Los casquillos, brocas o adaptadores desgastados, astillados o agrietados pueden causar lesiones.

Los destornilladores de impacto representan un peligro de enredamiento.
Mantenga el cabello suelto alejado de las herramientas motorizadas y accesorios. Evite tocar las partes movibles de las herramientas o accesorios. No use joyas, ropa suelta, o pañuelos al cuello cerca de las herramientas motorizadas. Mantenga el área de trabajo sin pisapies y todos los ítemes que se puedan enredar en la herramienta.
Si algo se enreda puede producir lesiones.

El atornillado produce polvo.
No respirar el polvo que se produce al atornillar. Usar una mascarilla aprobada. Ciertos polvos creados durante las operaciones de lijar, aserrar, amolar, taladrar y en otras actividades de construcción contienen substancias químicas que se sabe causan cáncer, defectos congénitos y otros daños en el sistema reproductor.
Respirar el polvo creado al atornillar puede ser dañino.

Esta herramienta no está aislada para contacto con fuentes de energía eléctrica.
No usar cerca de circuitos eléctricos vivos. Al insertar tornillos en las paredes debe tener en cuenta que pueden haber alambres eléctricos escondidos.
Un choque eléctrico puede producir lesiones.

Esta herramienta no debe usarse en un ambiente potencialmente inflamable o explosivo.
No utilice esta herramienta en un ambiente inflamable o explosivo.
Explosiones e incendios pueden producir lesiones.

Pueden ocurrir movimientos rápidos e inesperados de la herramienta cuando el seguro se apoya sobre el trabajo.
Asegúrese que la posición de su cuerpo le permite mantener el control de la herramienta en todo momento. Compruebe que su apoyo es seguro. Consulte al fabricante sobre la barra de reacción adecuada si el moviento es excesivo.
Al utilizar una barra de reacción:

- **Tenga en cuenta que las manos o los pies puede sufrir lesiones si la barra se quiebra.**
- **Mantenga las manos alejadas del espacio entre la barra y el material. Cuando haga funcionar la herramienta, siempre mantenga el cuerpo y particularmente las manos fuera del dispositivo de trabajo fijado a la herramienta. Las manos y los dedos pueden sufrir lesiones si quedan atascadas entre la barra y el material.**
- **Siga las intrucciones que vienen con la barra de reacción en relación a un uso e instalación adecuados.**

Si la herramienta parece estar fallando, deje de usarla inmediatamente y procure darle servicio o repararla. Si no es práctico retirar la herramienta del servicio, entonces cierre el suministro de aire a la herramienta y escriba o haga que alguien escriba una nota de advertencia para fijarla sobre la herramienta.
Siempre que vaya a utilizar la herramienta, debe estar parado firmemente o en una posición segura y agarrar la herramienta sólo lo suficiente para poder resistir cualquier fuerza de reacción que resulte cuando la herramienta comience a trabajar. No use demasiada fuerza para agarrar la herramienta.
Nunca suelte la herramienta hasta que el dispositivo de trabajo haya dejado de moverse.
Moviemientos de la herramienta repentinos e inesperados pueden producir lesiones.

Las herramientas que se utilizan con un mecanismo de suspensión pueden caerse si no están aseguradas firmemente al mecanismo.
Si la herramienta se utiliza con un compensador u otro mecanismo de suspensión, asegúrese que la herramienta está sujeta firmemente al mecanismo. Cuando sea posible, asegure la pieza de trabajo con abrazaderas, una prensa, etc., para que quede rígida y no se mueva durante la operación de trabajo. Mantenga un buen equilibrio en todo momento. No se estire ni trate de alcanzar algo fuera de su alcance.
Si cae una herramienta puede causar lesiones.

Trate de adaptar la herramienta a la operación de trabajo.
No use una herramienta que sea demasiado ligera o pesada para la operación de trabajo. Si tiene alguna duda, pida consejos. La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla. No fuerce la herramienta. Trate de asegurar que el área de trabajo esté libre de obstrucciones para permitir que la tarea de trabajo seefectúe con seguridad.
Si es práctico y posible, trate de eliminar cualquier obstrucción antes de comenzar el trabajo.

La utilización de fuerza excesiva en una herramienta hace difícil controlarla.
No fuerce la herramienta.
Las herramientas difíciles de controlar pueden producir lesiones.

Si se bloquea la válvula reguladora con cinta adhesiva o alambres de forma que permanezca en la posición de encendido, la herramienta no podrá apagarse si se produce un atasco o falla o si ocurre algo inesperado.
No fije con cable o cinta adhesiva la válvula «On-Off» (encendido/apagado) de ninguna herramienta. La palanca o control de la llave debe estar siempre lista para retornar a la posición "Off" (apagada) cuando se suelte.
Las herramientas que acondicione para que no se apaguen pueden causar lesiones.

Las herramientas a las que no se les ha realizado el servicio de mantenimiento adecuado o que no han sido lubricadas correctamente pueden fallar en forma imprevista.
Siempre mantenga la herramienta lubricada correctamente y en buen estado. Utilice solamente aceite para motores neumáticos de Sioux No. 288. Ver la hoja de información de la herramienta para saber tener información sobre otros aceites o grasas que puede utilizar. No deje caer el extremo de la manguera en el suelo donde puede ensuciarse y transportar la suciedad a la herramienta. Ver la hoja de información para cualquier requisito de mantenimiento adicional. Tenga cuidado de no enredar las piezas móviles de la herramienta con la ropa, pelo, corbata, paños de limpieza, anillos, joyas, relojes, brazaletes, etc. Esto podría causar que el cuerpo o ciertas partes del cuerpo fueran puestas en contacto con las piezas movibles de la herramienta, lo que podría ser muy peligroso.
Los fallos inesperados de la herramienta puede resultar en lesiones.

Las mangueras de aire pueden desprenderse de las herramientas eléctricas y de la conexión flexible.
Revise y no utilice las herramientas con mangueras de aire o fittings sueltos o dañados. Antes de usar la herramienta, asegúrese de que un dispositivo de cierre esté instalado en la línea de suministro y de que la posición del mismo sea conocida y fácilmente accesible para que el suministro de aire a la herramienta se pueda cerrar en caso de una emergencia.
Fustigar las mangueras de aire puede producir lesiones

Las mangueras de aire que no son resistentes al aceite o que no están calibradas para la presión que implica el trabajo, pueden romperse violentamente.
Asegúrese de que todas las mangueras sean resistentes al aceite y que estén calibradas para soportar la presión que implica el trabajo.
Las mangueras de aire, al romperse violentamente, pueden causar lesiones.

Es posible que las herramientas que operen a una presión de aire inadecuada fucionen de manera irregular.
No exceda una presión de aire de más de 90 psig/6,2 bar, o la presión especificada en la placa de especificaciones o instrucciones de operación de la herramienta. Use un regulador de aire para mantener la presión de aire adecuada.
La operación irregular de las herramientas con motor puede producir lesiones.

Las herramientas reparadas en forma inadecuada tienen un rendimiento impredecible.
Repare las herramientas en un centro de servicio Sioux autorizado.
Las herramientas que tienen un rendimiento impredecible pueden producir lesiones.

Las herramientas que se dejan conectadas a la fuente de aire mientras se están realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando el servicio de mantenimiento, pueden empezar a funcionar inesperadamente.
Siempre saque la herramienta desde la fuente de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios, o realizar el mantenimiento de la herramienta.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Trabajar en áreas con un mala iluminación dificulta la posibilidad de ver los riesgos.
Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
Las áreas de trabajo mal iluminadas pueden ser causante de lesiones.

Los niños se sienten atraídos a las áreas de trabajo.
Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben permanecer a una distancia segura fuera del área de trabajo.
Los niños en las áreas de trabajo pueden resultar lesionados.

Una herramienta desatendida podría ser usada por personal no capacitado o no autorizado.
Almacene las herramientas en un lugar seco, a una altura razonable o bajo llave, donde no las puedan alcanzar los niños. Nunca suelte la herramienta hasta que el dispositivo de trabajo haya dejado de moverse.
El uso incorrecto de una herramienta puede resultar en un accidente físico.

Las herramientas con el accionador en la posición "ON" (encendido) cuando ocurre una pérdida de presión inesperada pueden comenzar a funcionar inesperadamente cuando se restablece la presión de aire.
Suelte el accionador si ocurre una pérdida de presión de aire ocurre.
Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden producir lesiones.

Las herramientas que se han dejado con el accionador en la posición de encendido pueden comenzar a funcionar inesperadamente si están conectadas al suministro de aire.
Asegúrese que el accionador está en "off" (apagado) antes de conectar el aire.
Los arranques inesperados pueden producir lesiones.

El uso de cualquier accesorio con esta herramienta que no sea proporcionado o especificado por Sioux Tools puede tener un rendimiento impredecible.
Utilice sólo accesorios proporcionados o especificados por Sioux Tools. Use solamente las piezas de repuesto correctas cuando sea necesario mantener y reparar la herramienta. No haga improvisaciones ni reparaciones temporales. Las reparaciones y el servicio más complejo deben ser llevadas a cabo solamente por personal adiestrado.
Las herramientas con un rendimiento impredecible puede producir lesiones.

Cuando de deshaga de una herramienta, hágalo de manera que no dañe al personal ni al medio ambiente.

USO RECOMENDADO

La llave de impacto ha sido diseñada para apretar y aflojar los fijadores de rosca dentro de la gama especificada por el fabricante. La herramienta se debe usar solamente con casquillos hembra apropiados de 3/4”(19.05mm), de tipo de impacto, para enroscar tuercas. Sólo use casquillos o cubos de tipo de impacto. Está permitido el uso con esta herramienta de barras de extensión apropiadas, uniones universales y adaptadores de casquillos entre el conector cuadrado de salida de la llave de impacto y el casquillo hembra cuadrado. No use la herramienta para ningún otro objeto que no sea el especificado sin consultar al fabricante o al distribuidor autorizado del fabricante. El hacerlo puede ser peligroso. Nunca use una llave de impacto como un martillo para zafar o enderezar fijadores que tengan las roscas cruzadas. Nunca trate de modificar la herramienta para otros usos y nunca la modifique de ninguna manera, ni para usarla en su función recomendada de apretar tuercas.INFORMACION GENERAL Esta herramienta está equipada con un regulador de velocidad variable. La broca girará lentamente al presionar ligeramente el gatillo. Esta función es muy útil para empezar a insertar el fijador. Al apretar el gatillo completamente la herramienta funcionará a su máxima velocidad.

ESTACIONES DE TRABAJO

Esta herramienta se debe usar solamente como una herramienta portátil para ser operada con las manos. Siempre se recomienda que la herramienta se utilice cuando el operador esté firmemente parado sobre un piso sólido. Se puede usar en otras posiciones pero, antes de usarla de esa manera, el operador debe estar en una posición segura, parado firmemente, agarrando bien la herramienta y consciente de que dicha herramienta puede, cuando está aflojando fijadores, moverse rápidamente fuera del fijador que se esté desenroscando. Siempre se debe estar preparado para este movimiento hacia atrás con el fin de evitar la posibilidad de que la mano, brazo o cuerpo quede atrapado al moverse la herramienta.

OPERACIÓN

La salida de la llave de impacto, cuando está funcionando correctamente, está controlada por tres factores:

a) La presión de entrada de aire;

b) El tiempo que la llave de impacto se opera sobre la unión. El tiempo normal para uniones de tensión media es de 3 a 5 segundos;

c) El ajuste del regulador de aire para una unión dada, a una presión dada, y operada durante un tiempo dado.

El regulador de aire en la caja del motor (10) se puede usar para regular la potencia de salida de la llave de impacto, si no hay disponible ningún otro medio de control. Se recomienda firmemente el uso de un regulador externo de presión, idealmente como parte de la unidad del filtro/regulador/lubricador (FRL), para controlar la presión de entrada del aire, de manera que la presión se pueda ajustar para ayudar a controlar la tensión que se debe aplicar a la unión de rosca del fijador. Las llaves de impacto de este tipo no tienen un ajuste de torsión que sea confiable. Sin embargo, se puede usar el regulador de aire para ajustar la torsión al valor requerido por la unión. Para ajustar la herramienta a la torsión deseada, seleccione una tuerca o tornillo que tenga un requisito de torsión conocido, el mismo tamaño, paso de rosca y condición de rosca que las uniones usadas en el trabajo. Gire el regulador de aire a la posición baja, aplique la llave a la tuerca y aumente la potencia gradualmente (girando el regulador para admitir más aire) hasta que la tuerca se mueva ligeramente en la dirección en que fue colocada originalmente. La herramienta puede ahora duplicar esa torsión en usos futuros, si se anota la posición del regulador. Cuando apriete tuercas que no requieran valores críticos de torsión, enrosque la tuerca hasta que esté al ras y luego apriétela de un cuarto a media vuelta más (un giro ligeramente mayor será necesario si se están apretando juntas o empaques). Cuando se necesite una potencia adicional para desenroscar una tuerca, gire el regulador a la posición completamente abierta. La llave de impacto tiene capacidad para tornillos de 3/4”(19.05mm) de tamaño. La capacidad se debe reducir en el caso de tornillos en “U” con resortes, tornillos tirantes, tornillos de cabeza larga, tuercas de doble profundidad, condiciones con mucha corrosién y fijadores de resorte, ya que absorben una gran parte de la potencia de impacto. Cuando sea posible, coloque una abrazadera o cuña en el tornillo para evitar que salte hacia atrás. Sumerja las tuercas en un aceite penetrante y afloje las tuercas agarrotadas antes de tratar de sacarlas con una llave de impacto. Si la tuerca no se comienza a mover después de 3 ó 5 segundos, use una llave de impacto de mayortamaño. No use una llave que exceda la capacidad nominal, ya que eso reduciré la vida útil de la herramienta. NOTA: La torsión actual en un herraje fijador está relacionada directamente con la dureza de la unión, la velocidad de la herramienta, condición del vasos y el tiempo que se permite el impacto de la herramienta. Use la conexión más simple entre la herramienta y el vasos. Cada conexión absorbe energía y reduce la potencia. El operador de marcha adelante y marcha atrás está controlado por el interruptor de marcha de atrás (24, 38) situado en la parte superior del gatillo que se encuentra en la parte posterior de la caja protectora. Pulse el interruptor de marcha atrás (38). La herramienta se encuentra ahora en modo de marcha atrás. Pulse el interruptor de marcha atrás (24) y la herramienta cambiará automaticamente al modo de marcha adelante. Asegúrese de que el interruptor de marcha atrás se encuentra en la posición correcta antes de utilizar la herramienta. El regulador de aire,que se encuentra en la parte posterior de la caja protectora (10), controla la velocidad de la herramienta. Para trabajar con el modo de marcha adelante, hay un regulador de 3 posiciones, siendo el "3" el nivel más alto y "1" el nivel más bajo. Para trabajar con el modo de marcha atrás, no hay ningún regulador que se usa y se fija a la configuración del torque más alto. La herramienta tiene un buje de admisión de aire (52). Revise periódicamente el buje para ver si se ha bloqueado y evitar que se disminuya la velocidad y la potencia de la herramienta. Para limpiar el buje de admisión de aire se debe quitar el buje (52) de la caja del motor (10),

Para mejores resultados:

1) Use siempre el tamaño correcto de vasos de impacto.

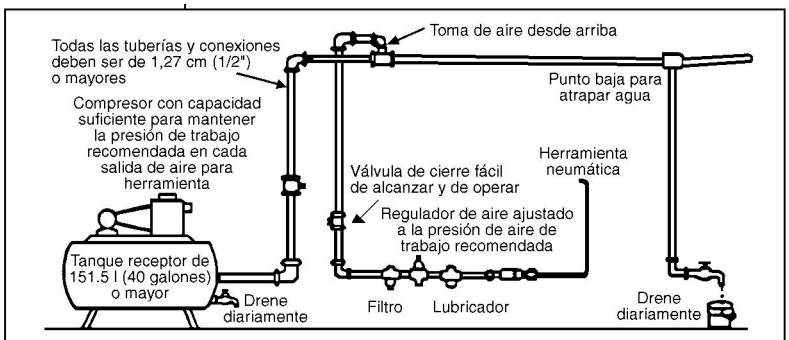
2) Siempre que sea posible, use vasos de más profundidad en lugar de barras de extensión.

3) No use vasos de tamaño muy grande, desgastados o rajados.

4) Sostenga la llave de manera que el vasos quede completamente sobre el fijador. Sosteenga la llave firmemente, pero no muy apretada, oprimiéndola ligeramente hacia adelante.

SUMINISTRO DE AIRE

Use un suministro de aire limpio y lubricado que tenga una presión de 6.2 bar en la herramienta cuando la herramienta esté operando con el gatillo completamente oprimido y el regulador de aire en la posición de flujo máximo. Use el tamaño y longitud que hayan sido recomendados para la manguera. Se recomienda que la herramienta se conecte al suministro de aire como se muestra en la Figura 1. No conecte un acoplador de conexión rápida directamente a la herramienta. En su lugar, use una conexión flexible de aproximadamente 30 cm de longitud. No conecte la herramienta al sistema de la línea de aire sin incorporar una forma fácil de alcanzar y cerrar la válvula de cierre de aire. El suministro de aire debe estar lubricado. Se recomienda firmemente el uso de un filtro de aire, regulador o lubricador (FRL), como se muestra en la Figura 1, ya que así se podrá suministrar a la herramienta un aire limpio, lubricado y a la presión correcta. Los detalles de este tipo de equipo se pueden obtener de su suministrador.



Sistema recomendado para el suministro de aire Figura 1

MANGUERAS Y CONEXIONES

La manguera de suministro de aire recomendada tiene un diámetro interno (DI) de 3/8 de pulgada (10mm). Si se necesita usar una extensión, se puede usar una manguera con un DI de 1/2 pulgada (13mm) con uniones que tengan un DI de no menos de 3/8 de pulgada (10mm).

LUBRICACIÓN

Se recomienda un lubricador de línea de aire que dispense 2 gotas/minuto para un rendimiento y vida útil máximos. Se recomienda el aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288.

Si no se usa lubricación en la línea de aire, se recomienda que todos los días se aplique aceite a la herramienta antes de usarla para mejorar su rendimiento. Aplique entre 2 y 4 gotas de aceite para motores neumáticos y deje funcionar la herramienta durante 10-20 segundos para que el aceite se distribuya por toda la máquina.

Lubrique los engranajes con Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES, usando la conexión de engrase, después de 100 horas de operación.

MANTENIMIENTO

Las paletas pueden oxidarse o pegarse si se acumula agua, polvo y otros contaminantes en la línea de aire. Aplique unas cuantas gotas de aceite y deje funcionar la herramienta durante 10 segundos en los períodos de inactividad prolongados. De esta forma se eliminan contaminantes y se reduce la formación de óxido.

INSTRUCCIONES PARA MONTAR Y DESMONTAR LA HERRAMIENTA

Desconecte la herramienta del suministro de aire.

Retire el bulón hexagonal (22) y el tornillo (39) mediante el uso de un destornillador. Afloje los tornillos (14) mediante el uso de un destornillador. Retire la caja del martillo (1), el anillo O (34), el casquillo muelle (33) y saque el gatillo (53). Afloje los bulones hexagonales (37) y retire la placa del cojinete trasero (30), el rotor (28) y las hojas (27). Retire el pasador del resorte usando un martillo con una pasador pequeño. Use una llave para aflojar la entrada del aire (52). Retire el deflector del tubo de escape (49) y el resorte (47). Retire el marco de martillo (7) de la caja del martillo (1), retire la junta (8), saque los pasadores del martillo (5), da la vuelta el yunque (4) y retire los martillos (6).

FORMA DE VOLVER A MONTAR LA HERRAMIENTA

Limpie y examine todas las partes para ver si existe desgaste y reemplace cualquier parte con partes que obtenga del fabricante o distribuidor autorizado. Todas las partes deben estar secas. Revise que todos los rodamientos operen sin dificultad y reensamble todas las partes de la herramienta en orden inversp. Bombee la grasa con ayuda de una mini pistola engrasadora dentro del engrasador (9) . Conecte la herramienta a un suministro de airw adecuado (de preferencia 90 psi) y opere lentamente la herramienta por 5 segundos para permitir que la grasa circule.

⚠ ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de ajustarla, mantenerla o repararla.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS					
Nº de Catalogo	Ruido* (Artículo probado de acuerdo con la norma ISO 15744)			Vibración* (Artículo probado de acuerdo con la norma ISO 28927-1:2009)	
	Nivel de presión de sonido (dBA)	Nivel de potencia de sonido (dBA)	Incertidumbre (dBA)	Nivel de vibración /s^2	Incertidumbre /s^2
IW750MP	98,9	109,9	3,0	19,86	2,44

ISTRUZIONI ED ELENCO RICAMBI PER GLI UTENSILI BATTENTI IW750MP-6H, IW750MP-6P e IW750-6R
SERIALE “A”

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

⚠AVVERTIMENTO

Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio..

Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest’utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!

L’uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

NORME DI SICUREZZA PER AVVITATORI A IMPULSI

Gli avvitatori a impulsi possono causare lo sprigionamento di schegge nell'aria.
È necessario che gli utenti dello strumento e i presenti utilizzino sempre adeguate protezioni per gli occhi.
Le particelle volanti possono provocare lesioni agli occhi.

Bussole, punte e adattatori non appositamente concepiti rischiano di rompersi se utilizzati con utensili a motore. Bussole, punte e adattatori non appositamente concepiti rischiano di rompersi se utilizzati con avvitatori a impulsi.
È necessario che l’operatore e le persone circostanti indossino appositi occhiali di protezione. Utilizzare esclusivamente bussole, punte e adattatori di tipo a impulsi in buono stato. Tenere le mani lontano da bussole, punte e adattatori.
Alloggiamenti, punte e adattatori rotti possono provocare lesioni.

Gli utensili a motore generano rumore.
È necessario utilizzare protezioni per le orecchie quando il livello di rumore dell’utensile supera gli 85 dBA. Si consiglia di utilizzare protezioni per le orecchie anche quando il livello di rumore è inferiore a 85 dBA. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di rumore.
L’esposizione prolungata al rumore può provocare la perdita dell’udito.

Gli utensili a motore vibrano.
La vibrazione eccessiva può provocare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o impallidimento della cute, interrompere l’utilizzo dell’utensile e consultare un medico. Consultare il foglio informativo dell’utensile per il livello di vibrazione.
L’esposizione prolungata alle vibrazioni può provocare lesioni.

Viere, punte e adattatori usurati, incrinati o con pezzi mancanti possono rompersi.
Non usare viere, punte e adattatori usurati, con pezzi mancanti o incrinati.
Viere, punte e adattatori rotti possono causare infortuni.

Durante l'utilizzo degli avvitatori a impulsi c’è il rischio che parti del corpo, indumenti o oggetti s’impiglino nell’utensile.
Mantenere i capelli sciolti lontano dagli utensili a motore e dai loro accessori. Tenere le mani lontane dalle parti mobili dell’attrezzo e degli accessori. Non indossare gioielli, abiti abbondanti, cravatte o sciarpe in prossimità di utensili a motore. Mantenere l’area di lavoro libera da stracci per la pulizia e da tutto quanto potrebbe rimanere impigliato nello strumento.
Gli oggetti impigliati possono provocare lesioni.

L’avvitamento crea polvere.
Non inalare la polvere creata durante l’avvitamento. Usare una maschera di tipo approvato. La polvere generata durante le operazioni di levigatura, di taglio, di perforazione e varie altre attività di costruzione contiene sostanze chimiche che possono provocare il cancro, o danneggiare i feti o organi di riproduzione.
L’inalazione della polvere creata durante l’avvitamento può causare lesioni.

Questo strumento non è isolato dal contatto con sorgenti di alimentazione elettrica.
Non usare vicino a circuiti elettrici sotto tensione. Quando si avvitano viti nelle pareti, fare attenzione a possibili fili elettrici nascosti.
Le scosse elettriche possono provocare lesioni.

Questo strumento non è previsto per l’uso in un’atmosfera infiammabile o esplosiva.
Non utilizzare questo strumento in presenza di prodotti infiammabili o esplosivi.
Le esplosioni e gli incendi possono causare lesioni.

Può verificarsi un improvviso ed imprevisto movimento dello strumento quando il dispositivo di fissaggio cade sul lavoro.
Accertarsi che la posizione del corpo consenta di mantenere sempre il controllo dello strumento. Accertarsi che l’equilibrio sia stabile. Consultare il produttore per l’appropriata barra di reazione se il movimento è eccessivo.
Quando si utilizza una barra di reazione:
- **Tenere presente che le mani ed i piedi possono subire lesioni se la barra si rompe.**
- **Mantenere le mani lontano dall’area compresa tra la barra ed il pezzo in lavorazione. Quando si utilizza l’utensile, tenere il corpo, e in particolare le mani, lontano dall’accessorio in funzione installato sull’utensile. Le mani e le dita possono subire lesioni se restano impigliate tra la barra ed il pezzo in lavorazione.**
- **Seguire le istruzioni fornite con la barra di reazione per l’installazione e l’utilizzo corretti.**

Se l’utensile non sembra funzionare bene, interromperne l’uso immediatamente e richiederne la manutenzione o la riparazione.
Se la rimozione dell’utensile non è possibile, interrompere l’erogazione di aria compressa diretta all’utensile, scrivere una nota di avvertimento e affiggerla sull’utensile stesso.
Quando si aziona l’utensile, poggiare bene a terra entrambi i piedi e/o assumere una posizione ben bilanciata; tenere l’utensile con forza sufficiente ad assorbire i possibili contraccolpi durante il lavoro. Non stringerlo con troppa forza.
Non poggiare l’utensile fino a quando l’accessorio in funzione non abbia smesso di ruotare.
L’improvviso ed imprevisto movimento dello strumento può provocare lesioni.

Gli strumenti utilizzati con un'unità di sospensione possono cadere se non sono saldamente fissati all'unità.
Se lo strumento è utilizzato con un bilanciere o altra unità di sospensione, accertarsi che lo strumento sia saldamente collegato all'unità. Se possibile, fissare il pezzo da lavorare con morse, morsetti ecc., per renderlo rigido in modo che non possa muoversi durante la lavorazione. Mantenere sempre una postura equilibrata. Non sporgersi in avanti o cercare di arrivare troppo lontano.
La caduta degli strumenti può provocare lesioni.

Usare l'utensile adatto al lavoro da fare.
Non usarne uno che sia o troppo leggero o troppo pesante. In caso di dubbio, chiedere consiglio. Cercare di mantenere l'area di lavoro libera in modo da poter svolgere il lavoro in condizioni di sicurezza.
Se pratico e possibile, cercare di eliminare qualsiasi forma di ostruzione non necessaria prima di iniziare il lavoro.

L'applicazione di una forza eccessiva ad uno strumento ne rende difficile il controllo.
Non forzare gli strumenti.
Uno strumento difficile da controllare può provocare lesioni.

Se si fissa con adesivo o filo la valvola a farfalla in posizione ON, lo strumento non si spegnerà se si blocca o in caso di eventi imprevisti.
Non fissare con filo o adesivo la valvola "On-Off" di qualsiasi attrezzo elettrico. Non bloccare l'interruttore On/Off con nastro, filo ecc. in posizione On (Acceso). La levetta di accelerazione ecc. deve essere sempre libera di tornare in posizione Off quando viene rilasciata.
Gli attrezzi che non possono spegnersi possono causare infortuni.

L'insufficiente manutenzione e lubrificazione degli strumenti può provocare guasti improvvisi.
Mantenere sempre lo strumento adeguatamente lubrificato ed in buono stato. Utilizzare solo olio motore Sioux Air n. 288. Consultare il foglio informativo dell'utensile per determinare quali altri grassi ed oli utilizzare. Non lasciar cadere l'estremità del tubo sul pavimento, in quanto raccoglierebbe lo sporco e lo trasporterebbe all'interno dello strumento. Consultare il foglio informativo per qualsiasi altro requisito di manutenzione. Fare attenzione che parti del vestiario, capelli, cravatte, panni per pulire, anelli, gioielli, orologi, braccialetti ecc. non restino impigliati nei componenti mobili dell'utensile, perché potrebbero farli entrare in contatto con parti del corpo, creando una situazione pericolosa.
Gli improvvisi guasti dello strumento possono provocare lesioni.

I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi elettrici e sferzare.
Controllare e non utilizzare strumenti con tubi o accessori per l'aria allentati o danneggiati. Prima di utilizzare l'utensile, assicurarsi che al cavo di alimentazione sia collegato un dispositivo di spegnimento, in posizione nota e facilmente accessibile, in modo da poter interrompere l'alimentazione in caso di emergenza.
Tubi per l'aria in vibrazione possono provocare lesioni.

I tubi dell'aria non resistenti all'olio o non approvati per la pressione di servizio possono scoppiare.
Assicurarsi che tutti i tubi dell'aria siano resistenti all'olio e approvati per la pressione di servizio.
Tubi dell'aria che scoppiano possono causare infortuni.

Il mancato utilizzo degli strumenti alla corretta pressione dell'aria può provocarne il funzionamento anomalo.
Non superare la pressione massima dell'aria di 6,2 bar o quella indicata sugli strumenti o nelle istruzioni per l'uso. Per mantenere la corretta pressione dell'aria usare un regolatore pneumatico.
Il funzionamento anomalo degli utensili a motore può provocare lesioni.

Gli strumenti riparati in maniera impropria si comportano in maniera imprevedibile.
Riparare gli strumenti presso un Centro di assistenza autorizzato Sioux.
Gli strumenti dalle prestazioni imprevedibili possono provocare lesioni.

Gli strumenti lasciati collegati all'alimentazione dell'aria nel corso di regolazioni, della sostituzione di accessori o durante la manutenzione o l'assistenza sullo strumento possono avviarsi in maniera imprevista.
Rimuovere sempre lo strumento dall'alimentazione dell'aria ed attivare la levetta di comando per spurgare la linea dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire gli accessori o di eseguire qualsiasi manutenzione o assistenza sullo strumento.
L'imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Lavorare in aree scarsamente illuminate rende difficile vedere i pericoli.
Mantenere ben illuminata l'area di lavoro.
Aree di lavoro scarsamente illuminate possono provocare lesioni.

I bambini sono attratti dalle aree di lavoro.
Mantenere i bambini a debita distanza. Tutti i visitatori devono mantenersi a distanza di sicurezza dall'area di lavoro.
I bambini nelle aree di lavoro possono subire lesioni.

Personale non autorizzato o non addestrato può usare strumenti in modo diverso dal previsto senza sorveglianza.
Conservare strumenti non in uso in un luogo asciutto, in alto o chiusi a chiave, fuori della portata dei bambini. Non staccare nessun dispositivo di sicurezza installato dal fabbricante, per esempio salvaruote, levetta a scatto di sicurezza, controllori di velocità ecc.
Strumenti utilizzati in modo diverso dal previsto possono causare lesioni.

Gli strumenti con il dispositivo di azionamento lasciato nella posizione di attivato quando si verifica una perdita imprevista di pressione dell'aria possono avviarsi improvvisamente al ripristino della pressione.
Rilasciare il dispositivo di azionamento se si verifica un'imprevista perdita di pressione dell'aria.
Un imprevisto avvio dello strumento può provocare lesioni.

Utensili con l'azionatore in posizione di accensione possono avviarsi all'improvviso se l'utensile è collegato all'aria.
Accertarsi che il dispositivo di azionamento sia disattivato prima di collegare l'aria.
Un avvio imprevisto può provocare lesioni.

L'utilizzo, con questo strumento, di accessori non forniti o specificati da Sioux Tools può portare a risultati imprevedibili.
Utilizzare solo accessori forniti o specificati da Sioux Tools. Per manutenzione e riparazioni, usare solo i pezzi di ricambio corretti. Non improvvisare o compiere riparazioni temporanee. La manutenzione e le riparazioni importanti devono essere svolte solo da personale specializzato.
Strumenti funzionanti in maniera imprevedibile possono provocare lesioni.

Quando ormai obsoleto, smaltire adeguatamente lo strumento onde evitare danni all'ambiente o alle persone.

USO PREVISTO

La chiave pneumatica è stata concepita per stringere e allentare elementi di fissaggio filettati compresi nella gamma indicata dal fabbricante. Deve essere usata solo con attacchi per dadi femmina da 3/4”(19.05mm) di tipo pneumatico. Utilizzare esclusivamente attacchi per utensili pneumatici. È consentito usare estensioni adatte, giunti universali e adattatori di attacchi fra la guida quadrata di uscita della chiave pneumatica e la guida femmina quadrata dell’attacco. Non usare l’utensile per scopi diversi da quelli indicati senza prima consultare il fabbricante o il rivenditore autorizzato del fabbricante, perché è pericoloso. Non usare mai una chiave pneumatica come martello per rimuovere o addrizzare elementi di fissaggio filettati. Non cercare di modificare l’utensile per altri usi e non modificarlo neppure per l’uso di avvitadadi.

POSTAZIONI DI LAVORO

L’utensile deve essere usato solo come strumento a mano. Si raccomanda di usare l’utensile stando in piedi su un piano solido. Può essere usato in altre posizioni, ma prima di tale uso, l’operatore deve porsi in posizione sicura, con una presa ed un appoggio solidi ed essere consapevole che, mentre si allenta un elemento di fissaggio, l’utensile può allontanarsi dall’elemento di fissaggio su cui si sta operando. Si deve perciò sempre lasciare uno spazio di sicurezza per questo movimento all’indietro, per evitare la possibilità di imprigionare una mano, un braccio o il corpo.

AZIONAMENTO

La potenza sviluppata dalla chiave pneumatica in condizioni d funzionamento ottimali è governata da tre fattori principali:

a) la pressione dell’aria di entrata;

b) il tempo per il quale si usa la chiave pneumatica sul giunto. Il tempo normale per giunti di tensione media è da 3 a 5 secondi;

c) l’impostazione del regolatore dell’aria per un determinato giunto a una determinata pressione azionato per un tempo determinato.

Se non sono disponibili altri mezzi di controllo, il regolatore dell’aria situato dell’alloggiamento (10) può essere usato per regolare la potenza della chiave pneumatica. Si consiglia caldamente di usare un regolatore della pressione esterno, che idealmente faccia parte del gruppo del filtro, del regolatore e del lubrificatore (frl), per controllare la pressione dell’aria in entrata, così che la pressione possa essere impostata in modo da aiutare a controllare la tensione che è necessario applicare al raccordo dell’elemento di fissaggio filettato. In una chiave di questo tipo non esiste un sistema di regolazione della torsione, affidabile e costante. Tuttavia il regolatore dell’aria può esere usato per regolare la torsione su valori che approssimano la tenuta di un giunto filettato noto. Per impostare l’utensile sulla torsione desiderata, scegliere un dado o una vite di cui si conosca la tenuta ed abbia dimensioni, passo e condizioni della filettatura simili a quelle del lavoro da eseguire. Impostare il regolatore dell’aria su un valore basso, inserire la chiave nel dado e lentamente aumentare la potenza (girare il regolatore per far passare più aria) fino a quando il dado non si muova lentamente nelle direzione in cui era precedentemente impostato. L’utensile è ora impostato per duplicare quella tenuta; annotare l’impostazione del regolatore per gli usi futuri. Quando si stringono dadi che non richiedono valori di torsione critici, avvitare il dado fino alla superficie e poi stringere un altro quarto o mezzo giro (può essere necessario un ulteriore stringimento se le rondelle sono serrate in una morsa. Per maggiore potenza in caso di un lavoro di smontaggio, impostare il regolatore nella posizione di apertura completa. Questa chiave pneumatica è calibrata per bulloni di dimensioni di 3/4”(19.0 5mm).La calibratura deve essere diminuita per bulloni filettati a U a molla, bulloni d’ancoraggio, viti mordenti, viti a profondità doppia, elementi molto arrugginiti e elementi di fissaggio a molla, poiché assorbono la maggior parte della potenza di impatto. Quando possibile, stringere in una morsa o incuneare il bullone per prevenire una controspinta. Immergere i dadi arrugginiti in olio lubrificante fluido e rompere il blocco di ruggine prima di rimuovere il dado con la chiave pneumatica. Se il dado non inizia a muoversi entro tre-cinque secondi, usare una chiave pneumatica di dimensioni maggiori. Non usare la chiave pneumatica al di sopra delle capacità di taratura perché così facendo si riduce la vita dell’utensile. NOTA: la torsione reale su un elemento di fissaggio è direttamente proporzionale alla durezza del giunto, alla velocità dello strumento, alle condizioni della chiave e al tempo lasciato all’utensile di operare. Usare il tipo più semplice di attacco fra utensile e chiave. Ogni connessione aggiuntiva assorbe energia e riduce la potenza. Operatore di andata/d'inversione è controllato dall'interruttore d'inversione (24, 38) situato in cima all'innesco ed alla parte posteriore dell'alloggio. Premi l'interruttore d'inversione (38). L'attrezzo è ora nel modo d'inversione. Premi l'interruttore d'inversione (24) e l'attrezzo è ora nel modo di andata. Accerti prego che l'interruttore d'inversione sia nella posizione adeguata prima di avviare l'attrezzo. Il regolatore dell'aria controlla la velocità dell'attrezzo ed è situato sulla parte posteriore di alloggio (10). Per l'operazione in avanti, è un regolatore di 3 posizioni con “3” che è l'più alta regolazione e il “1” sia la regolazione più bassa. Per il funzionamento d'inversione, non c'è nessun regolatore applicato e fisso alla regolazione di più alta coppia di torsione. Lo strumento comprende un cuscinetto della presa d’aria (52). Controllare periodicamente se si blocca perché un eventuale blocco ridurrebbe la velocità e la potenza dello strumento. Per pulire il cuscinetto della presa d’aria è necessario rimuoverlo dall’alloggiamento del motore (10).

Per ottenere i migliori risultati:

1) usare sempre la chiave pneumatica di dimensioni corrette;

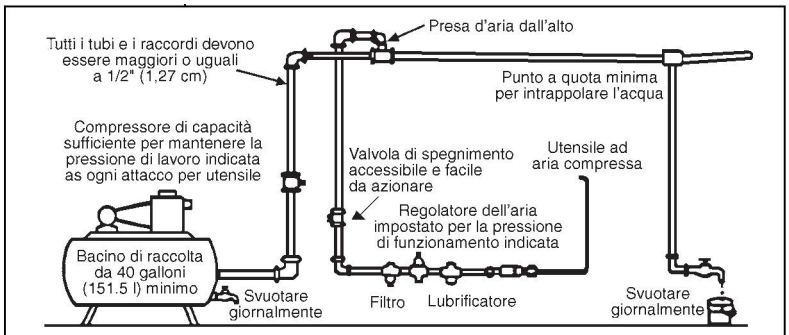
2) usare attacchi più profondi invece di barre di estensione ogni volta che sia possibile;

3) non usare attacchi di dimensioni più grandi del dado, consumati o incrinati;

4) tenere la chiave in modo tale che l’attacco aderisca perfettamente all’elemento di fissaggio. Tenere la chiave con decisione ma non troppo strettamente, premendo in avanti con leggerezza.

ALIMENTAZIONE DELL’ARIA

Utilizzare un compressore d’aria pulito e lubrificato, che fornisca una pressione misurabile di 6.2 bar all’utensile durante l’azionamento con la levetta di accelerazione spinta fino in fondo e con il regolatore dell’aria nella posizione di apertura di aria massima. Usare tubi di raccordo delle dimensioni e lunghezze consigliate. Si raccomanda di collegare l’utensile al compressore d’aria come indicato nella figura 1. Non collegare l’utensile ad un raccordo ad innesto rapido; utilizzare invece un tubo flessibile di circa 12" di lunghezza. Non collegare il sistema di alimentazione dell’aria senza installarvi una valvola di spegnimento accessibile e facile da azionare. Il compressore deve essere lubrificato. Come mostrato nella figura 1, si consiglia di usare un filtro dell’aria, un regolatore e un lubrificatore (FRL), in modo da fornire all’utensile aria pulita e lubrificata alla pressione corretta. I particolari dei dispositivi possono essere richiesti al proprio fornitore. Se non si usano tali dispositivi, per lubrificare l’utensile si deve interrompere l’alimentazione dell’aria e togliere pressione alla linea premendo la levetta di accelerazione dell’utensile. Scollegare la linea di alimentazione e versare il cuscinetto della presa d’aria (52) un cucchiaino da caffè (5 ml) di lubrificante per motori pneumatici, possibilmente incorporandovi un antiruggine. Ricollegare l’utensile al compressore e farlo girare lentamente per alcuni secondi per consentire all’aria di far circolare l’olio. Se l’utensile viene usato frequentemente, o se comincia a rallentare o perde potenza, lubrificarlo tutti i giorni. Quando si esegue la lubrificazine controllare anche che il filtro dell’aria il cuscinetto della presa d’aria (52) sia pulito. Si raccomanda che l’ermeticità del raccordo del gruppo dell’elemento di fissaggio filettato sia controllata con strumenti di misurazione appropriati. Si raccomanda che la pressione dell’aria all’utensile, durante il funzionamento, sia di 6.2 bar.



Sistema di alimentazione d'aria consigliato Figura 1

TUBO E COLLEGAMENTI DEL TUBO

Si raccomanda un tubo d'aria del diametro interno di 10 mm. Se è necessario usare una prolunga, utilizzare un tubo del diametro interno di 13 mm con raccordi di un diametro interno minimo di 10 mm.

LUBRIFICAZIONE

Per migliorare al massimo il rendimento e la vita dello strumento, si raccomanda l'uso di un lubrificante della linea dell'aria, impostato su 2 gocce al minuto. Si raccomanda l'olio per motori ad aria SIOUX No. 288.

ISe non si usa una lubrificazione della linea dell'aria, si raccomanda di lubrificare lo strumento ogni giorno prima dell'uso per migliorare il rendimento. Aggiungere 2-4 gocce di olio per motori ad aria e mettere in moto lo strumento per 10-20 secondi per distribuire l'olio nello strumento.

Lubrificare gli ingranaggi attraverso il raccordo degli ingranaggi con olio Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES dopo 100 ore di utilizzo.

MANUTENZIONE

Acqua, polvere e altri contaminanti della linea dell'aria possono causare ruggine e il bloccaggio della paletta fissa. Per lungi intervalli fra utilizzi, lavare lo strumento con alcune gocce di olio e metterlo in moto per 10 secondi. In questo modo si facilita la rimozione dei contaminanti e riduce la formazione di ruggine.

ISTRUZIONI PER MONTAGGIO E SMONTAGGIO

Stacchi l'attrezzo dalla scorta d'aria.

Rimuova il bullone di esagono (22) ed allora la vite (39) usando un cacciavite. Allenti le viti (14) usando un cacciavite. Rimuova la cassa del martello (1), Anello O (34), boccola della molla (33) ed estragga l'innesco (53). Allenti i bulloni esagonali (37) e rimuova la piastrina di appoggio posteriore (30), rotore (28) e le pala (27). Rimuova il perno di molla usando un martello con un piccolo perno. Utilizzi una chiave per allentare la presa d'aria (52). Rimuova il deflettore dello scarico (49) e la molla (47). Rimuova il telaio del martello (7) dalla cassa del martello (1), rimuova la guarnizione (8), estragga i perni del martello (5), gira l'incudine (4) e rimuova i martelli (6).

RIMONTAGGIO

Pulire ed esaminare tutte le parti per verificare che non siano usurate e sostituirle con quelle del fabbricante o del distributore autorizzato. Tutte le parti devono essere asciutte. Verificare che i cuscinetti scorrano facilmente e riassemblare tutte le parti dello strumento in ordine inverso. Ingrassare inserendo un ingrassatore di piccole dimensioni nel raccordo filettato (9). Collegare lo strumento a una presa d'aria idonea (preferibilmente 90 psi) e farlo girare lentamente per 5 secondi per permettere al grasso di circolare.

⚠AVVERTIMENTO

Scollegare l'utensile dall'aria prima di eseguire regolazioni, o interventi di manutenzione o riparazioni.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI					
Catalogo n.	Rumore* (Collaudato secondo la norma ISO 15744)			Vibrazioni* (Collaudato secondo la norma ISO 28927-1:2009)	
	Livello di pressione del suono (dBA)	Livello di potenza del suono (dBA)	Incertezza dBA)	Livello di vibrazioni m/s^2	Incertezza m/s^2
IW750MP	98,9	109,9	3,0	19,86	2,44

INSTRUCTIONS ET LISTE DE PIÈCES POUR CLÉS À CHOCS IW750MP-6H, IW750MP-6P et IW750-6R. SÉRIE “A”

Veuillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte d’outils électriques risque d’engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d’utiliser, d’entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s’y conformer !
Une utilisation incorrecte d’outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

SÉCURITÉ D'UTILISATION DES VISSEUSES À CHOCS

Les visseuses à chocs peuvent projeter des particules.
L’utilisateur et les personnes à proximité doivent toujours porter des lunettes de protection.
Les projectiles peuvent entraîner des blessures oculaires.

Les forets, accessoires de perçage et adaptateurs qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec des outils électriques peuvent se briser. Les forets, accessoires de perçage et adaptateurs qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec des visseuses à chocs peuvent se briser.
L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent porter des lunettes de sécurité en tout temps. Utiliser uniquement des foret, des accessoires de perçage et des adaptateurs en bon état. Garder les mains éloignées des forets, accessoires de perçage et adaptateurs.
Les douilles, mêches et adaptateurs cassés peuvent entraîner des blessures.

Les outils pneumatiques sont très bruyants.
Porter un protecteur anti-bruit lorsque le niveau de bruit dépasse 85dBA. Le port d’un protecteur anti-bruit est recommandé même lorsque le niveau est inférieur à 85dBA. Consulter la fiche technique pour en savoir plus sur le niveau de bruit.
L’exposition prolongée au bruit peut entraîner des problèmes d’ouïe.

Les outils pneumatiques sont susceptibles de vibrations.
Les vibrations excessives peuvent entraîner des blessures. En cas d’engourdissement, fourmillement, douleur ou blêmissement, arrêter d’utiliser l’outil et consulter un médecin. Vous référer à la fiche technique de l’outil pour des renseignements concernant l’intensité des vibrations.
L’exposition prolongée aux vibrations peut entraîner des blessures.

Des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus peuvent se briser.
Ne pas utiliser des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus.
Des douilles, forets et raccords usés, ébréchés ou fendus représentent un risque de blessures.

Les visseuses à chocs présentent un risque d'enchevêtrement.
Faire attention de ne pas s’emmeler les cheveux dans l’ outil ou l’accessoire. Garder les mains éloignées des pièces rotatives de l’outil et de ses accessoires. Ne pas porter bijoux, vêtements vagues, cravate ou cache-col à proximité des outils. Garder le lieu de travail exempt de chiffons et de tout autre objet pouvant s’introduire dans les rouages de l’outil.
L’embrouillement d’objets dans l’outil peut entraîner des blessures.

Les opérations de vissage produisent de la poussière.
Ne pas respirer la poussière dégagée lors du vissage. Utiliser un masque approuvé pour cet usage. Certaines poussières engendrées par le ponçage, le sciage, le meulage, le perçage pneumatique et d’autres activités de construction contiennent des produits chimiques qui sont connus comme provoquant le cancer, des anomalies congénitales et d’autres troubles reproductifs.
L’inhalation des poussières générées par le vissage peut causer des blessures.

Cet outil n’est pas isolé contre le contact avec les circuits électriques.
Ne pas utiliser à proximité de fils électrique sous tension. Faire attention lors du vissage dans des murs car ceux-ci peuvent contenir des fils électriques cachées.
L’électrochoc peut entraîner des blessures.

Cet outil n’est pas prévu pour être utilisé dans une athmosphère inflammable ou explosive.
Ne pas utiliser dans une atmosphère inflammable ou explosible.
Les explosions et le feu peuvent provoquer des blessures.

Un mouvement subite et inopiné peut se produire lorsque l’attache talonne sur la pièce à usiner.
S’assurer que la position du corps permet de bien contrôler l’outil en tout temps. S’assurer d’avoir une bonne prise de pied. Consulter le fabricant pour connaître la barre de réaction à utiliser en cas de mouvement excessif.
Lorsqu’une barre de réaction est utilisée :
- **Tenir compte du risque de blessures aux pieds en cas de rupture de la barre.**
- **Ne pas placer les mains dans l’espace entre la barre et la pièce à usiner pour éviter les blessures. Quand vous employez l’outil, tenez toujours le corps et les mains à l’écart des accessoires de travail fixés à l’outil.**
- **Se conformer aux instructions relatives à la barre de réaction pour connaître l’installation et l’empoli adéquats.**

Si l’outil semble mal fonctionner, arrêtez immédiatement son emploi et faites-le réparer. S’il est difficile d’enlever l’outil de son aire de service, arrêtez l’arrivée d’air et fixez une note d’avertissement manuscrite à l’outil.
Quand vous employez cet outil, prenez une position ferme et tenez bien l’outil pour compenser toutes forces de réaction qui pourraient être causées par le fonctionnement de l’outil. Ne serrez pas trop fort dans les mains.
Ne déposez jamais l’outil avant l’arrêt total des accessoires de travail.
Un mouvement subite et inopiné de l’outil peut entraîner des blessures.

Les outils munis d’un dispositif de suspension peuvent tomber s’ils ne sont pas solidement attachés au dispositif.
Si l’outil est muni d’un dispositif d’équilibrage ou de tout autre système de suspension, s’assurer de l’y attacher solidement. Autant que possible, fixez la pièce sur laquelle vous travaillez dans un collier de serrage, un étau, etc. pour l’immobiliser durant le travail. Soyez toujours bien en équilibre. Il ne faut jamais vous pencher ni étendre le bras excessivement.
La chute d’un outil peut entraîner des blessures.

Essayez de faire correspondre l'outil avec le travail.
N'employez pas un outil qui est trop léger ou trop lourd pour le travail, en cas de doute, demandez conseil. L'aire de travail devrait être libre d'encombrements pour permettre un travail sans danger.
Si possible et pratique, essayez d'enlever toutes obstructions inutiles avant de commencer à travailler.

Ne pas trop forcer sur l'outil sous peine d'en perdre le contrôle.
Ne pas forcer sur l'outil.
Un outil peut entraîner des blessures s'il n'est pas convenablement contrôlé.

Apposer un ruban adhésif ou une ligature pour coincer l'obturateur en position « MARCHE » empêchera l'outil de s'arrêter automatiquement si celui-ci grippe ou malfonctionne, ou en cas d'incident inattendu.
Ne pas lier ou scotcher la valve de marche-arrêt "On - Off" sur les outils à air.Le levier (la manette) de commande doit toujours être libre de retourner dans la position "Off" (hors service) quand on le relâche.
Les outils bloqués en position de marche ne pouvant s'éteindre représentent un risque de blessures.

Un outil mal entretenu ou non lubrifié est susceptible de pannes inopinées.
Vous assurer de lubrifier l'outil comme il se doit et le maintenir en bon état de fonctionnement. Utiliser seulement l'huile de moteur pneumatique Sioux Air Motor Oil No. 288. Consulter la fiche technique de l'outil pour connaître les autres huiles et lubrifiants recommandés. Ne pas laisser traîner l'extrémité du tuyau par terre car il risque de ramasser et introduire de la saleté et dans l'outil. Vous référer à la fiche technique pour en savoir plus sur les recommandations relatives à l'entretien. Faites attention de ne pas accrocher les vêtements, les cheveux, les ceintures, les torchons de nettoyage, les bagues, la bijouterie, les montres, les bracelets, etc., dans une pièce en mouvement. Ceci risquerait de rapprocher le corps ou une partie du corps contre ces pièces en mouvement de l'outil et peut être extrêmement dangereux.
Une panne inopinée de l'outil peut entraîner des blessures.

Les tuyaux à air peuvent se détacher des outils à airs et faire effet de fouet.
Bien vérifier les outils et ne pas les utiliser si les tuyaux à air ou les accessoires ont du jeu ou s'ils sont endommagés. Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous qu'un robinet d'arrêt a été placé sur la conduite d'alimentation et que vous connaissez sa position et que vous pouvez y accéder facilement pour arrêter l'alimentation en cas d'urgence.
Le fouettement des tuyaux à air peut entraîner des blessures.

Les tuyaux à air non résistants à l'huile ou non prévus pour la pression d'utilisation peuvent exploser.
S'assurer que tous les tuyaux à air sont résistants à l'huile et sont de résistance prévue pour la pression d'utilisation.
L'explosion d'un tuyau représente un risque de blessures.

Une pression pneumatique inadéquate est susceptible d'entraîner un fonctionnement irrégulier.
Ne pas dépasser la pression pneumatique maximum de 90 psig/6,2 bar ou celle inscrite sur la plaque de nom de l'outil ou dans le guide d'utilisation. Utiliser un régulateur pneumatique pour maintenir une pression d'air stable.
Un fonctionnement irrégulier d'un outil est susceptible d'entraîner des blessures.

Les outils mal entretenus ont une performance erratique.
Les réparations doivent être effectuées dans un centre Sioux Tools agréé.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Les outils peuvent démarrer s'ils sont connectés à l'alimentation pneumatique durant les réglages, le changement d'accessoires, ou l'entretien.
Avant tout réglages, entretien ou changement d'accessoire, déconnecter l'outil de l'alimentation pneumatique et à appuyer sur la gâchette pour expulser l'air de la conduite d'air.
Le démarrage inopiné d'un outil peut entraîner des blessures.

Il est difficile de voir les dangers en travaillant dans un endroit mal éclairé.
Travailler dans un endroit bien éclairé.
Un lieu de travail mal éclairé favorise les accidents.

Les enfants sont attirés vers les lieux de travail.
Interdire l'accès aux enfants. Les visiteurs doivent être éloignés de la zone de travail.
Les enfants risquent de se blesser s'ils ont accès à la zone de travail.

Tout personnel non autorisé ou non formé est susceptible d'utiliser ces outils de manière non conforme lorsque ces derniers sont sans surveillance.
Remiser les outils non utilisés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clef et hors de portée des enfants. N'enlevez pas les dispositifs de sécurité dont le fabricant a équipé l'outil, comme les protège-roues, gâchette de sécurité, régulateurs de vitesse, etc.
Des outils utilisés de manière non conforme peuvent causer des blessures.

Si la commande est sur "MARCHE" et qu'il se produit une perte de pression inopinée, l'outil peut démarrer lorsque pression est rétablie.
Relâcher la commande en cas de perte de pression inopinée.
Le démarrage accidentel d'un outil peut entraîner des blessures.

Un outil dont l'actionneur est resté en position de " marche " peut démarrer de façon imprévue lorsque l'outil est branché à l'alimentation d'air.
S'assurer que le dispositif de commande est sur "Arrêt" avant d'activer l'alimentation pneumatique.
Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

L'utilisation d'accessoires non fournis ou recommandés par Sioux Tools peut entraîner un fonctionnement irrégulier.
N'utiliser que les accessoires fournis ou recommandés par Sioux Tools. Employez seulement des pièces de rechange correctes pour l'entretien et les réparations. N'improvisez pas de réparations temporaires. L'entretien et les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.
Le fonctionnement irrégulier d'un outil peut entraîner des blessures.

Mettre les outils au rebut en prenant soin d'éviter tout danger aux personnes et à l'environnement.

USAGE PRÉVU

Cet outil est destiné à serrer et à desserrer des fixations filetées dans les limites établies par le fabricant. Il ne faut l'employer qu'avec des douilles à entraînements femelles carrés pour clés à chocs de 3/4"(19.05mm). N'employez que des douilles pour clés à chocs. Vous pouvez employer des rallonges, des cardans et des adaptateurs entre l'entraînement carré de la clé à chocs et l'entraînement carré femelle de la douille. N'employez pas l'outil dans un autre but que celui spécifié sans avoir préalablement consulté le fabricant ou le fournisseur autorisé par le fabricant. Un usage non prévu peut être dangereux. N'employez jamais la clé à chocs comme marteau pour déloger ou redresser les fixations dont le filetage est faussé. N'essayez jamais de modifier l'outil pour d'autres usages et ne modifiez jamais l'outil même pour l'employer comme outil de serrage.FONCTIONNEMENT Cet outil est muni d'une gâchette progressive. Une pression très faible sur la gâchette fera tourner la mèche de vissage très lentement. Ceci est utile pour amorcer la vis. L'outil fonctionne à plein régime lorsque la gâchette est totalement enfoncée.

STATIONS DE TRAVAIL

Cet outil est destiné à un usage manuel seulement. On recommande d'employer l'outil en position debout et sur un sol ferme. On peut l'employer dans d'autres positions mais avant un tel usage, l'opérateur doit se trouver dans une position stable, avoir l'outil bien en main, et être conscient que l'outil, lorsqu'il enlève des dispositifs de fixation, peut se déplacer à grande vitesse. Il faut toujours tenir compte de ce mouvement très rapide vers l'arrière pour éviter des accidents possibles, comme le piégeage d'une main, d'un bras ou du corps.

FONCTIONNEMENT

Le rendement de la clé à chocs en bonne condition dépend de trois facteurs principaux:

a) la pression d'air d'arrivée.

b) le temps que la clé à chocs est actionnée sur le joint. Le temps normal nécessaire pour les joints de tension moyenne est de 3 à 5 secondes.

c) le réglage du régulateur d'air pour un joint donné à une pression donnée pendant un temps donné.

Le régulateur d'air sur le boîtier (10) peut être employé pour régler le débit de la clé à chocs s'il n'y a pas d'autre moyen de commande disponible. On conseille fortement d'employer un régulateur de pression extérieur, de préférence faisant partie du filtre/régulateur/ lubrificateur (FRL) pour contrôler la pression d'arrivée d'air, de manière à pouvoir contrôler la pression et le serrage nécessaire à un joint de fixation fileté. Il n'existe pas de réglage constant et fiable du couple pour une clé à chocs de ce type. On peut cependant employer le régulateur d'air pour ajuster le couple au serrage approximatif d'un joint fileté connu. Pour régler l'outil au couple désiré, choisissez un écrou ou une vis dont le serrage est connu, de la même taille, du même filetage, et dont le filetage est dans le même état que celui sur lequel vous désirez travailler. Tournez le régulateur vers la position basse, placez la clé sur l'écrou et augmentez graduellement la puissance (faites tourner le régulateur pour admettre plus d'air) jusqu'à ce que l'écrou tourne légèrement dans la direction de serrage. L'outil peut à présent reproduire ce serrage, notez le réglage du régulateur pour utilisations futures. Quand le serrage d'écrous ne demande pas de valeurs de couple critiques, serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit à niveau, puis donnez un quart ou un demi-tour supplémentaire (un peu plus s'il faut serrer des joints). Pour la puissance additionnelle nécessaire pour le desserrage, tournez le régulateur dans sa position ouverte maximum. La clé à chocs est destinée à être employée avec des écrous de 3/4"(19.05mm). Les caractér istiques assignées doivent être diminuées pour les étriers, les boulons de liaison, les longues vis d'assemblage, ;es écrous à double profondeur, s'ily a beaucoup de rouille et pour les fixations à ressort qui absorbent beaucoup de la puissance d'impact. Si possible, fixez ou calez l'écrou pour éviter le retour élastique. Faites tremper les écrous rouillés dans de l'huile de dégrippage et cassez le joint de rouille avant de les enlever avec une clé à chocs. Si l'écrou ne commence pas à bouger après 3 à 5 secondes, employez une clé à chocs plus grande. N'employez pas une clé à chocs au-delà des conditions nominales de fonctionnement car cela réduira la longévité de l'outil. NoteÀ: Le couple réel sur une fixation est lié directement à la fermeté du joint, la vitesse de l'outil, la condition de la douille et le temps d'impact de l'outil. Employez la liaison la plus simple possible entre l'outil et la douille. Chaque connexion absorbe de l'énergie et réduit la puissance. Opérateur en avant /en arrière est contrôlée par un interrupteur reversible (24, 38). Situé en haut de manette et au dos de logement. Appuyer sur l'interrupteur reversible (38). L'outil est en mode en arrière. Appuyer sur l'interrupteur en sens inverse (24) et l'outil est en mode d'avance. S'assurer quel'interrupteur reversible est à la bonne position avant de le démarrer. Le régulateur d'air contrôle la vitesse de l'outil et se trouve au dos de logement(10). Pour l'opération en avant, il y a 3 positions. Le régulateur avec 3 est le plus haut réglage, 1 est le plus bas réglage. Pour l'opération au sens inverse, il n'y a pas de régulateur à appliquer et à fixer au plus grand couple. L'outil est équipé d'un manchon d'entrée d'air (52). Vérifier périodiquement s'il est bouché car, dans ce cas, la vitesse et la puissance de l'outil seront réduites. Pour nettoyer le manchon d'entrée d'air (52), il faut le retirer du boîtier du moteur (10).

Pour obtenir de bons résultats:

1) Employez toujours des douilles à chocs de la bonne taille.

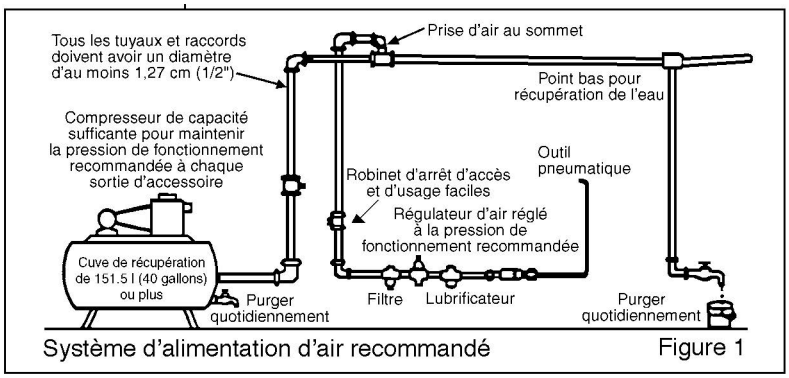
2) Si possible, employez des douilles de plus grande profondeur au lieu de rallonges.

3) N'employez pas de douilles trop grandes, usées ou fêlées.

4) Tenez la clé de manière à ce que la douille soient bien en place sur la fixation. Tenez la clé bien en main, sans trop serrer, en poussant légèrement.

APPORT D'AIR

Employez une alimentation d'air propre et lubrifiée qui apporte une pression d'air mesurée à l'outil de 6.2 bar quand l'outil est en marche, avec la manette de commande complètement enfoncée et le régulateur d'air en position d'ouverture maximum. Employez un tuyau de la longueur et de la taille recommandées. Il est conseillé de connecter l'outil à l'alimentation d'air selon les indications de la figure 1. Ne connectez pas l'outil directement à un raccord rapide, employez un tuyau de fléchissement ou d'amorce d'environ 30 cm de long. Ne connectez pas l'outil aux conduites d'air sans incorporer un robinet d'arrêt d'accès et d'usage faciles. L'alimentation d'air doit être lubrifiée. Il est fortement conseillé d'employer un filtre à air, un régulateur et un lubrificateur (FRL) comme indiqué à la figure 1, car cela permet une alimentation d'air propre et lubrifié à la bonne pression à l'outil. Vous pouvez obtenir les détails de cet équipement auprès de votre revendeur. Si vous décidez de ne pas employer cet équipement, il faut lubrifier l'outil en arrêtant l'alimentation d'air, puis en purgeant la pression la conduite en appuyant sur le levier de commande. Déconnectez la conduite d'air et versez une cuillerée (5 ml) d'huile pour moteur pneumatique (avec antirouille de préférence) dans le manchon d'entrée d'air (52). Reconnectez l'outil à l'alimentation d'air et mettez l'outil en marche pendant quelques secondes pour que la circulation d'air permette la distribution de l'huile. Si l'outil est employé fréquemment, ou si l'outil ralentit ou perd de sa puissance, lubrifiezle tous les jours. Quand vous lubrifiez l'outil, veillez aussi à ce que le filtre à air dans le manchon d'entrée d'air (52) soit propre. Il est conseillé de vérifier l'étanchéité des joints de l'ensemble de la fixation filetée avec un appareil de mesure adéquat. La pression d'air recommandée à l'outil en marche est de 6.2 bar.



Système d'alimentation d'air recommandé Figure 1

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air conseillé est de 10 mm de DI. Si une rallonge est nécessaire, utiliser une rallonge de 13 mm avec des raccords d'au moins 10 mm de DI.

LUBRICATION

Pour une durée de vie prolongée et une performance maximale de l'outil, il est conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à deux gouttes par minute. Utilisez de l'huile pour moteur pneumatique SIOUX N° 288.

En l'absence de lubrificateur, il est conseillé de lubrifier l'outil quotidiennement avant son utilisation pour améliorer sa performance. Ajouter 2 à a goutte d'huile pour moteur pneumatique et faire tourner l'outil pendant 10 à 20 secondes pour diffuser l'huile dans l'outil.

Lubrifier les pignons par le bouchon de graissage avec de la Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES après 100 heures de fonctionnement.

MAINTENANCE

L'eau, la poussière et d'autres impuretés dans la ligne d'air peuvent causer de la corrosion et gripper les palettes. Lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une longue période, purger l'outil avec quelques gouttes d'huile en le faisant tourner pendant 10 secondes. Cela permettra d'éliminer les impuretés et réduira la formation de corrosion.

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE ET DE MONTAGE

Déconnecter l'outil du dispositif d'air.

Enlever le boulon hex. (22) puis vis (39) en utilisant un tourne-vis. Dévisser les vis (14) en utilisant un tourne-vis. Enlever la boîte de marteau(1), joint torique (34), bague à resort (33) et tirer la manette (53). Dévisser le boulon Hex.(37) et enlever le palier plat arrière (30), rotor(28) et pales (27). Enlever l'épingle à resort avec un marteau de petit épingle. Utiliser une clé pour relâcher d'arrivée d'air (52). Enlever le déflecteur d'échapement (49), resort (47). Enlever le cadre de marteau (7) de la boîte de marteau (1) ; enlever le joint (8). Sortir les épingles de marteau (5), tourner autour d'enclume (4) etenlever les marteaux (6)

REMONTAGE

Nettoyez toutes les pièces et vérifiez qu'elles ne sont pas usées, et remplacez-les au besoin par des pièces fournies par le fabricant ou un distributeur autorisé. Toutes les pièces doivent être sèches. Vérifiez que tous les roulements tournent facilement et remontez l'outil en ordre inverse. Graissez à l'aide d'un mini pistolet à huile dans le graisseur (9). Connectez l'outil à l'alimentation pneumatique (d e préférence 90 psi - 6,2 bar) et faites marcher l'outil lentement pendant 5 secondes pour faire circuler l'huile.

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher l'outil de l'arrivée d'air avant d'effectuer toute opération de réglage, d'entretien ou de réparation.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES					
Catalog No.	Bruit* (testé conformément à la norme ISO 15744)			Vibration* (testée conformément à la norme ISO 28927-1:2009)	
	Niveau de pression acoustique (dBA)	Niveau de puissance acoustique (dBA)	Incertitude (dBA)	Niveau de vibration m/s^2	Incertitude m/s^2
IW750MP	98,9	109,9	3,0	19,86	2,44

AANWIJZINGEN EN ONDERDELENLIJST VOOR IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R SLAG-SCHROEVEN-DRAAIERS SERIE“A”

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠WAARSCHUWING

Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.
Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!
Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzak.

VEILIGHEID VAN SLAGSCHROEVENDRAAIERS

Slagschroevendraaiers kunnen leiden tot rondvliegende deeltjes.
Zowel de gebruiker als de omstanders dienen een stofbril te dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.

Doppen, bits en adapters die niet voor elektrisch en/of pneumatisch gereedschap zijn gemaakt, kunnen breken als ze voor zulk gereedschap worden gebruikt. Doppen, bits en adapters die niet voor slagschroevendraaiers zijn gemaakt, kunnen breken als ze voor slagschroevendraaiers worden gebruikt.
De gebruiker van het gereedschap en omstanders moeten altijd de juiste oogbescherming dragen. Gebruik alleen slagdoppen, bits en adapters die in goede staat verkeren. Houd handen uit de buurt van doppen, bits en adapters.
Gebroken houders, boren en adaptors kunnen letsel veroorzaken.

Pneumatische boren maken lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen als het geluidsniveau de 85 dB overschrijdt. Wij raden aan de oorbescherming ook te dragen bij geluidsniveaus onder de 85 dB. Zie specificaties voor meer informatie over het geluidsniveau.
Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.

Pneumatische boren trillen.
Overmatige trilling kan letsel veroorzaken. Als er verschijnselen optreden van ongevoeligheid, tinteling, pijn of bleek worden, houd dan direct op met werken met dit gereedschap en raadpleeg uw arts. Zie specificaties voor meer informatie over het trillingsniveau.
Langdurige blootstelling aan trilling kan letsel veroorzaken.

Uitgesleten, afgeschilferde of gebarsten doppen en verbindingsstukken kunnen breken.
Gebruik geen uitgesleten, afgeschilferde of gebarsten doppen en verbindingsstukken.
Gebroken doppen, boren en verbindingsstukken kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Slagschroevendraaiers vormen een verstrikkingsgevaar.
Kom niet in de buurt van pneumatische boren en accessoires met loshangend lang haar. Houd uw handen uit de buurt van het gereedschap en bijbehorende accessoires. Draag geen sieraden, open kleding of kettingen in de buurt van pneumatische boren. Zorg dat er op de plek waar de boor wordt gebruikt, geen schoonmaakdoeken rondslingeren of andere voorwerpen die met het gereedschap verstrikt kunnen raken.
Verstrikt geraakte voorwerpen kunnen letsel veroorzaken.

Schroeven indraaien veroorzaakt stof.
Adem geen stof in dat werd opgewekt tijdens het draaien van schroeven. Gebruik een goedgekeurd masker. Schuren, zagen, slijpen, boren en andere gereedschapsactiviteiten kunnen stofdeeltjes creÎren met chemische bestanddelen waarvan geweten is dat ze kanker, geboortedefecten en andere voortplantingsproblemen veroorzaken.
Het inademen van stof opgewekt tijdens het draaien van schroeven kan letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet beveiligd tegen aanraking met stroombronnen.
Niet gebruiken nabij werkende elektrische circuits. Wanneer u schroeven in muren draait, dient u zich ervan bewust te zijn dat er verborgen elektrische draden kunnen zijn.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.

Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in de buurt van ontvlambare of explosieve stoffen.
Explosies en vuur kunnen letsel veroorzaken.

Plotselinge, onverwachte bewegingen van gereedschap kunnen plaatsvinden als de bevestigingssleutel op de grond valt.
Zorg dat uw lichaamshouding altijd zo is dat u het gereedschap volledig onder controle kunt houden. Let vooral op de plaatsing van uw voeten. Vraag uw leverancier om advies over de juiste schokstang als de trilling excessief is.
Bij gebruik van een schokstang:

- **Wees op uw hoede: als de stang breekt kan dit letsel veroorzaken aan handen of voeten.**
- **Zorg dat u met uw handen niet in het gebied komt tussen stang en gereedschap. Als u het gereedschap gebruikt, hou dan het lichaam en specifiek de handen, weg van het bewegende gedeelte van het gereedschap. Handen en fingers kunnen tussen stang en gereedschap beklemd raken.**
- **Volg de installatie- en bedieningsinstructiies als meegeleverd met de schokstang.**

Als het gereedschap niet goed werkt, stop de werkzaamheden dan onmiddelijk en regel onderhoud en reparatie. Als het niet lukt om te stoppen met de werkzaamheden, sluit de luchttoevoer dan af en schrijf, of laat een waar-schuwingsbriefje schrijven en bevestig het aan het gereedschap.
Zorg er altijd voor dat als u het gereedschap gebruikt, dat u stevig staat en pak het gereedschap voldoende vast om reactie krachten te voorkomen die voort kunnen komen uit de werking van het gereedschap. Grijp het niet te stevig vast.
Leg het gereedschap nooit neer totdat het bewegende gedeelte volledig tot stilstand is gekomen.
Plotselinge, onverwachte beweging van gereedschap kan letsel veroorzaken.

Boormachines met ophanging kunnen vallen als ze niet stevig in de ophanging zijn bevestigd.
Als de boormachine wordt gebruikt met een ontlastingsapparaat of een ander soort ophanging, zorg dan dat de machine daarin stevig is bevestigd. Waar mogelijk, verzegel werkstukken met klemmen, een schroef, etc. om er zeker van te zijn dat het niet beweegt tijdens het werken. Hou te allen tijde een goede balans. Reik niet te ver of overstrek uzelf
Vallende boormachines kunnen letsel veroorzaken.

Probeer het gereedschap aan te passen aan de werksituatie.
Gebruik geen gereedschap dat te licht of te zwaar is voor de situatie. Als u twijfelt, vraag dan advies. Probeer ervoor te zorgen dat het werkgebied zo is gemaakt dat de werktaak veilig kan worden uitgevoerd.
Als het praktisch en mogelijk is, probeer dan onnodige versperringen te verwijderen voor met het werk te beginnen.

Door te veel kracht te zetten op een boor wordt deze moeilijk hanteerbaar.
Gebruik niet te veel kracht.
Moeilijk te hanteren gereedschap kan letsel veroozaken.

Indien men de regelklep vastzet met tape of draad in de “ON”-stand, kan het gereedschap niet worden uitgeschakeld als het knel geraakt of slecht werkt of als iets onverwachts gebeurt.
Plak de “ON-OFF” hendel van pneumatisch gereedschap nooit vast en knoei nooit met de bedrading. enz. moet altijd vrij bewegend terug kunnen naar de ‘Uit’positie.
Gereedschap dat zichzelf niet kan uitschakelen, kan lichamelijk letsel veroorzaken.

Slecht onderhouden en slecht geölied gereedschap kan leiden tot plotselinge storingen.
Zorg steeds dat de boor goed geölied en in goede conditie is. Gebruik alleen Sioux Air Motor Oil No. 288. Zie specificaties over het gebruik van andere oliën en vetten. Laat het uiteinde van de buis niet op de grond vallen, zodat stof en verontreinigende deeltjes de boor niet kunnen bereiken. Zie specificaties over onderhoud. Zorg ervoor dat de bewegende gedeeltes niet verstrikt raken in kleding, haar, netjes, schoonmaak doeken, ringen, juwelen, horloges, armbanden etc. Dit kan ertoe leiden dat het lichaam of delen van het lichaam naar en in de bewegende gedeeltes van het gereedschap getrokken worden en dat kan erg gevaarlijk zijn.
Overwachte storingen kunnen letsel veroorzaken.

Luchtslangen kunnen van pneumatisch gereedschap afschieten en gaan zwiepen.
Controleer de aansluitingen en gebruik geen boren met losse of beschadigde luchtslangen of aansluitingen. Voordat u het gereedschap gebruikt, verzeker u ervan dat een stopknop is aangebracht in de aanvoerleiding en dat de positie ervan bekend en makkelijk bereikbaar is, zodat de aanvoer kan worden stopgezet in een noodsituatie.
Rondzwaaiende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.

Luchtslangen die niet bestand zijn tegen olie of niet voor de werkdruk geklasseerd zijn, kunnen barsten.
Vergewis u ervan dat alle luchtslangen bestand zijn tegen olie en geklasseerd zijn voor de werkdruk.
Slangen die barsten kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.

Bij onjuiste luchtdruk kunnen pneumatische boren storingen geven.
Zorg dat de luchtdruk niet hoger ligt dan 90 psig/6.2 bar of de waarde aangegeven op het serieplaatje van de boor of in de bedieningshandleiding. Gebruik een regelaar om de juiste luchtdruk te waarborgen.
Onjuiste bediening van pneumatische boren kan letsel veroorzaken.

Niet goed gerepareerde machines kunnen onvoorspelbaar werken.
Laat machines repareren door een erkende Sioux reparateur.
Machines die onvoorspelbaar werken, kunnen letsel veroorzaken.

Boormachines die niet zijn losgekoppeld van de luchttoevoer tijdens het wijzigen van instellingen, vervangen van accessoires, of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kunnen onverwachts starten.
Koppel de luchttoevoer altijd los en laat de luchtslang leeglopen, alvorens instellingen te wijzigen, accessoires te vervangen of onderhouds- of reparatiewerkzaamheden te verrichten.
Boormachines die onverwachts starten, kunnen letsel veroorzaken.

In een slecht verlichte omgeving werken maakt het moeilijk om op gevaren te letten.
Zorg dat de werkplek goed verlicht is.
Een slecht verlichte werkomgeving kan letsel veroorzaken.

Kinderen komen graag op werkplekken.
Houd kinderen uit de buurt. Alle bezoekers dienen een veilige afstand van de werkomgeving te bewaren.
Kinderen die zich op de werkplek bevinden, kunnen letsel oplopen.

Onbevoegd of niet opgeleid personeel kan onbewaakt gereedschap verkeerd gebruiken.
Berg niet gebruikt gereedschap op in een droge, hoge of vergrendelde locatie, buiten bereik van kinderen. Verwijder nooit de door de fabrikant aangebrachte veiligheidsmiddelen, wiel bescherming, veiligheidskleppen, snelheids regulateur, etc.
Verkeerd gebruikt gereedschap kan letsel veroorzaken.

Als bij onverwacht luchtdrukverlies de aan/uit-knop van de boor op “AAN” blijft staan, kan de boor onverwacht starten als de luchtdruk is hersteld.
Zet de aan/uit hendel op uit bij onverwacht verlies van luchtdruk.
Boren die onverwacht starten, kunnen letsel veroorzaken.

Werktuigen met de aandrijving in de “aan” positie kunnen het werktuig onverwacht doen starten wanneer het is aangesloten op de luchttoevoer.
Zorg dat de aan/uit knop uitstaat, alvorens de luchttoevoer aan te sluiten.
Onverwacht startende slijpmachines kunnen letsel veroorzaken.

Het gebruik van een niet door Sioux Tools geleverd of gespecificeerd onderdeel of accessoire kan onverwachte gevolgen hebben.
Gebruik alleen door Sioux Tools geleverde of gespecificeerde onderdelen en accessoires. Gebruik alleen de juiste reserve onderdelen voor onderhoud en reparatie. Improviseer niet of doe geen tijdelijke reparaties. Groot onderhoud en reparatie zou alleen moeten worden uitgevoerd door een persoon die hierin is getraind.
Onverwachte werking van onderdelen of accessoires kan letsel veroorzaken.

Als een stuk gereedschap of een onderdeel kan worden weggegooid, doe dit dan zo dat het geen schadelijke gevolgen heeft voor anderen of voor de omgeving.

BEOOGD GEBRUIK

De slagmoersleutel is alleen ontworpen voor het aandraaien en losdraaien van met schroefdraad voorziene bevestigingsmiddelen, binnen het door de fabrikant gespecificeerde bereik. Het mag alleen gebruikt worden met het geschikte type 3/4" (19.05mm) vierkante slagdoppen. Gebruik alleen doppen van het slagtype. Het is toegestaan om passende verlengstukken, universele verbindingen en hulpstukken te gebruiken tussen de vierkante aandrijving van de slagmoersleutel en het vierkante gat van de slagdop. Gebruik het gereedschap niet voor een ander doel dan gespecificeerd, voordat u met de fabrikant of de door de fabrikant gemachtigde leverancier heeft overlegd. Het kan gevaarlijk zijn, wanneer u dit toch doet. Gebruik de slagmoersleutel nooit als een hamer om iets los te maken of om een scheve bout recht te duwen. Probeer het gereedschap nooit aan te passen voor andere toepassingen of beter pas het gereedschap nooit aan, zelfs als u het wilt gebruiken als slagmoersleutel.

WERKPOSITIES

Dit gereedschap moet alleen gebruikt worden als een met de hand vastgehouden en bediend gereedschap. Het wordt altijd aanbevolen om op een vaste ondergrond te staan, wanneer u het gereedschap gebruikt. Het kan in andere posities gebruikt worden, maar voordat dat gedaan wordt, moet de gebruiker in een stevige positie staan met het gereedschap stevig in de hand en er zich van bewust zijn dat bij het losdraaien van bouten het gereedschap erg snel van de bout af kan bewegen. Er moet altijd ruimte overgelaten worden om deze achterwaartse beweging op te kunnen vangen zonder dat het risico bestaat dat een hand/arm/lichaam vast komt te zitten in het gereedschap.

BEDIENING

Het uitgangsvermogen van het gereedschap in optimale werking wordt hoofdzakelijk bepaald door drie factoren:

a) de druk van de luchttoevoer;

b) de tijd dat het gereedschap in werking is voor een verbinding. Normale tijd om een verbinding, met normale spanning, tot stand te brengen vereist 3-5 seconden;

c) de stand van luchtregulator voor een bepaalde verbinding bij gegeven druk en gebruikt voor een bepaalde tijd. De luchtregulator op huizing (10) kan worden gebruikt om de output van de moerenaanzetter te reguleren als er geen andere bedieningsmethode is. Het wordt sterk aanbevolen dat een externe luchttoevoerregulator, in het ideale geval als onderdeel van een luchtfilter/regulator/smeermiddel (FRL), gebruikt wordt om de druk van de luchttoevoer te regelen, zodanig dat de luchtdruk ingesteld kan worden om de spanning benodigd bij het vastmaken van de met schroefdraad voorziene bevestigingsmiddelen te kunnen regelen. Er is geen constante, betrouwbare instelling van de momentkracht aan een slagmoersleutel van dit type. Maar de luchtregulator kan gebruikt worden om de momentkracht aan te passen aan de bekende met schroefdraad voorziene bevestigingsmiddelen met de gewenste vastheid. Om het gereedschap in te stellen voor de gewenste momentkracht, selecteer een moer of bout die vastzit met bekende vastheid en dezelfde afmetingen, schroefdraadspoed en draadtoestand als de te gebruiken moer of bout. Draai de luchtregulator een beetje open, zet het gereedschap op de moer en voer de kracht langzaam op (open de regulator om meer lucht toe te voeren) totdat de moer langzaam draait in de richting waarin het vastgezet was. Het gereedschap is nu ingesteld om dezelfde vastheid te reproduceren, vermeld deze stand voor toekomstig gebruik. Als de vastheid van de moer niet kritisch is, draai de moer dan vast totdat hij aanloopt, draai de moer vervolgens nog een kwart of halve slad (iets meer als een pakking vastgeklemd dient te worden). Voor grotere benodigde kracht bij demontage dient u de luchtregulator volledig open te draaien. Deze slagmoersleutel is geschikt voor bouten tot een grootte van 3/4”(19.05mm) De grootte moet naar beneden aangepast worden bij het gebruik van U-bouten, lange dopschroeven, dubbele schroefdraaddiepte moer, ernstig geroeste bouten en veerringen omdat deze een groot gedeelte van de slagenergie absorberen. Als het enigszins mogelijk is moet de bout vastgeklemd worden om te voorkomen dat deze terugveert. Doordrenk geroeste moeren met kruipolie en verbreek geroeste afdichtingen voor het verwijderen met een slagmoersleutel. Als de moer niet in drie tot vijf seconden begint te bewegen gebruik dan een grotere slagmoersleutel. Gebruik de slagmoersleutel niet buiten zijn nominaal vermogen omdat dit de standtijd van het gereedschap aanzienlijk vermindert. Let op: werkelijke momentkracht van de verbinder hangt direct af van de verbindingshardheid, snelheid van het gereedschap , toestand van de dop en de tijd dat het slaggereedschap wordt toegestaan kracht uit te oefenen. Het gereedschap wordt bestuurd door middel van twee schakelaars (24, 38), gelegen aan de bovenkant van de trekker en aan de achterkant van de behuizing. Druk op schakelaar (38) om het gereedschap in de vooruit modus te zetten.Druk op schakelaar (24)om het gereedschaap in de achteruit modus te zetten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de juiste positie zit alvorens het apparaat te gebruiken. De lucht regelaar bepaalt de snelheid van het gereedschap en bevindt zich op de achterkant van de behuizing (10). Voor de vooruit bedienin is er een 3-positie regelaar met “3” als hoogst en “1” als laagste stand. Voor de achteruit bediening is er een regelaar met maar 1 stand. Het gereedschap heeft een luchtinlaatkoppeling (52). Controleer regelmatig of deze niet geblokkeerd is, want blokkering zal de snelheid en het vermogen van het gereedschap verminderen. Om de luchtinlaatkoppeling te reinigen, moet de luchtinlaatkoppeling (52) uit het motorhuis (10) worden verwijderd.

Voor het beste resultaat:

1) Gebruik altijd het juiste formaat slagdop.

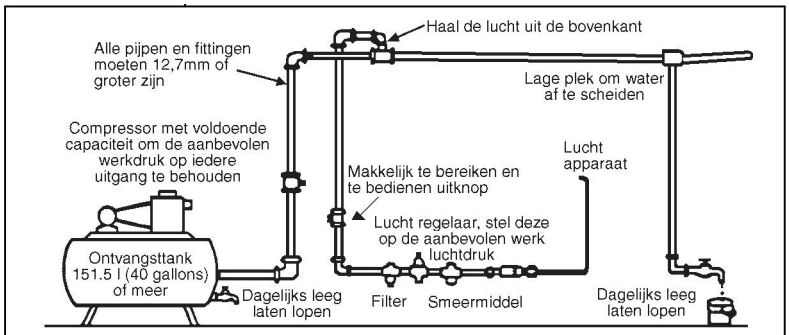
2) Gebruik extra diepe doppen in plaats van tussenstukken als dit mogelijk is.

3) Gebruik geen te grote, versleten of gescheurde doppen.

4) Houdt de sleutel zodanig dat de dop recht op het bevestigingsmiddel vastzit. Houdt de sleutel stevig vast, maar niet te vast, en druk licht voorwaarts.

LUCHTTOEVOER

Gebruik een schone, gesmeerde luchttoevoer, die een bij het gereedschap gemeten luchtdruk van 6.2 bar geeft, wanneer het gereedschap in werking is met de knop volledig ingedrukt. Gebruik de aanbevolen slangdiameter en -lengte. Het wordt aanbevolen dat het gereedschap wordt aangesloten op de luchttoevoer zoals getoond in Figuur 1. Sluit het gereedschap niet aan met een directe snelkoppeling maar gebruik een tussenstuk of een geleideslang van ongeveer 30 cm. Sluit het gereedschap niet aan op het luchttoevoersysteem, voordat een makkelijk te bereiken en te bedienen afsluitknop is aangebracht. De luchttoevoer moet gesmeerd worden. Het wordt ten sterkste aanbevolen om een luchtfilter, regulator en smeermiddel (FRL) te gebruiken zoals aangegeven in Figuur 1, omdat dit ervoor zorgt dat er schone en gesmeerde lucht met de juiste druk naar het gereedschap gaat. Verdere details over zo’n systeem kunnen worden verkregen bij uw leverancier. Als zo’n systeem niet wordt gebruikt dan moet het gereedschap gesmeerd worden door de luchttoevoer naar het gereedschap af te sluiten en de leiding te ontluchten door de knop op het gereedschap in te drukken. Maak vervolgens de luchtleiding los en giet in het luchtinlaat (52) een theelepel (5 ml) geschikte smeerolie, liefst met een antiroest middel erin. Sluit het gereedschap weer aan op de luchttoevoer en laat vervolgens het gereedschap een paar seconden langzaam lopen om de olie te laten circuleren. Als het gereedschap vaak gebruikt wordt, smeer het gereedschap dan dagelijks of wanneer het aan kracht of snelheid begint te verliezen. Tijdens het oliÎn moet u zich ervan verzekeren dat het luchtfilter in het luchtinlaat (52) schoon is. Het wordt aanbevolen dat de sterkte van de verbinding van de met schroefdraad voorziene bevestigingsmiddelen gecontroleerd wordt m.b.v. een geschikt meetapparaat. Het wordt aanbevolen dat de luchtdruk aan het gereedschap, terwijl het gereedschap in gebruik is, 6.2 bar is.



Aanbevolen Luchtaanvoer Systeem Figuur 1

SLANG EN SLANGAANSLUITINGEN

De aanbevolen luchttoevoerslang heeft een binnendiameter van 10 mm. Als een verlengslang vereist is, gebruik dan een slang met binnendiameter van 13 mm met koppelingen met een binnendiameter van ten minste 10 mm.

SMERING

Voor maximale prestatie en gebruiksduur van het gereedschap is een luchtleiding met smeerinrichting aanbevolen waarbij 2 druppels per minuut worden geleverd. SIOUX nr. 288 luchtmotorolie is aanbevolen.

Als de luchtleiding niet wordt gesmeerd, is het aanbevolen om het gereedschap dagelijks vóór gebruik te oliën om de prestatie te verbeteren. Voeg 2 à 4 druppels luchtmotorolie toe en laat het gereedschap 10 à 20 seconden draaien om de olie over het gereedschap te verdelen.

Smeer het drijfwerk via de smeernippel met Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES vet na 100 uur gebruik.

ONDERHOUD

Water, stof en andere contaminanten in de luchtleiding kunnen roest en knellen van de schoep veroorzaken. Spoel voor lange periodes tussen gebruik het gereedschap met een paar druppels olie en laat gedurende 10 seconden draaien. Hierdoor worden contaminanten verwijderd en de vorming van roest verminderd.

DEMONTAGE EN MONTAGE INSTRUCTIES

Het gereedschap loskoppelen van het luchttoevoer.

Verwijder Hex bout (zeskantbout) (22) Draai schroef (39) los Draai schroef (14) los Verwijder hamer geval (1), o-ring (34) en de veer (33) Trek de trekker uit (53) Draai hex bout (37) los Verwijder lagerplaat (30), rotor (28) en de messen (27) Verwijder veer dmv een hamer met een smalle pin Gebruik sleutel om luchtinlaat (52) los te maken Verwijder uitlaatdeflector (49) en veer (47) Verwijder de hamer frame (7) van het hamer geval (1). Verwijder pakking (8), trek hamer pinnen eruit (5), draai aambeeld om (4) en verwijder de hamers (6).

OPNIEUW MONTEREN

Maak alle onderdelen schoon en controleer ze op slijtage. Vervang versleten onderdelen door vervangende nieuwe onderdelen die u rechtstreeks bij de fabrikant of een erkende distributeur bestelt. Alle onderdelen moeten droog zijn. Zorg ervoor dat alle lagers soepel lopen en monteer de onderdelen van het gereedschap in omgekeerde volgorde. Pomp met behulp van een minismeerpistool vet in de smeerfittingen (9). Sluit het gereedschap aan op een geschikte persluchtleiding (bij voorkeur van 90 psi) en laat het gereedschap gedurende vijf seconden langzaam draaien zodat het smeervet kan circuleren.

⚠WAARSCHUWING

Koppel het werktuig los van de luchttoevoer voordat u afstellingen, onderhoud of reparatie uitvoert.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS					
Catalogus-nummer	Geluidssterkte* (getest volgens ISO 15744)			Vibratie* (getest volgens ISO 28927-1:2009)	
	Geluidsdrukniveau (dBA)	Geluidskrachtniveau (dBA)	Onzekerheid (dBA)	Trillingsniveau m/s^2	Onzekerheid m/s^2
IW750MP	98,9	109,9	3,0	19,86	2,44

INSTRUKTIONER OCH LISTA ÖVER DELAR FÖR IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R SLAGSKRUVDRAGARE

SERIE“A”

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!

⚠VARNING

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!
Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

SÄKERHET MED SLÅENDE MUTTERDRAGARE

Slående mutterdragare kan ge upphov till kringflygande partiklar.
Personer som använder verktyget och bredvidstående måste alltid vara försedda med lämpligt ögonskydd.
Flygande partiklar kan förorsaka ögonskada.

Hylsor, insatser och adaptrar som ej är avsedda för motordrivna verktyg kan gå sönder om de används med motordrivna verktyg. Hylsor, insatser och adaptrar som ej är avsedda för slående mutterdragare kan gå sönder om de används med slående mutterdragare.
Användaren av verktyget och bredvidstående personer måste alltid använda lämpligt ögonskydd. Använd endast slående hylsor, insatser och adaptrar som är i gott skick. Håll händer borta från hylsor, insatser och adaptrar.
Trasiga hylsor, insatser och adaptrar kan förorsaka kroppsskada.

Motordrivna verktyg skapar buller.
Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarigt buller kan få nedsatt hörsel.

Motordrivna verktyg vibrerar.
För mycket vibration kan förorsaka personskada. Om du känner domning, stickningar, har ont eller huden bleknar ska du sluta att använda verktyget och se en läkare. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.
En person som utsätts för långvarig vibration kan få kroppsskador.

Utnötta, flisade eller spruckna hylsor, bits och insatser kan gå sönder.
Använd aldrig nötta, flisade eller spruckna hylsor, bits eller insatser.
Trasiga hylsor, bits och insatser kan orsaka skada.

Slående mutterdragare utgör en risk för intrassling.
Håll löst hår undan från motordrivna verktyg och tillbehör. Håll händerna borta från verktygets och tillbehörens rörliga delar. Använd inte smycken, löst passande klädesplagg, halsduk eller slips runt motordrivna verktyg. Se till att arbetsytan är fri från rengöringstrasor och allt sådant som skulle kunna trasslas in i verktyget.
Intrassling kan förorsaka kroppsskada.

Skruvdragning skapar damm.
Se till att inte andas in damm vid skruvdragning. Använd en godkänd skyddsmask. En del damm som bildas när man slipar, sågar, skrapar, borrar och utför andra bygg- och konstruktionsarbeten innehåller kemikalier som kan orsaka cancer, fosterskador och andra skador på fortplantningsförmågan.
Inandning av damm som skapas vid skruvdragning kan orsaka personskador.

Detta verktyg är inte isolerat mot kontakt med elektriska strömkällor.
Se till att inte använda verktyget nära strömförande elektriska kretsar. Kom ihåg att det kan finnas dolda elektriska sladdar när skruvar skruvas in i väggar.
Elektriska stötar kan förorsaka kroppsskada.

Detta verktyg är inte avsett att användas i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Använd inte detta verktyg i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.
Explosioner och brand kan förorsaka kroppsskada.

Plötslig och oförutsedd verktygsrörelse kan inträffa när fästelement når arbetets botten.
Se till att din kroppsställning gör det möjligt för dig att ha ständig kontroll över verktyget. Se till att du står stadigt. Kontakta tillverkaren för att få lämplig reaktionsstång om rörelsen är för kraftig.
Vid användning av reaktionsstång:

- **Var medveten om att händer och fötter kan skadas om stången går sönder.**
- **Ha inte händerna mellan stången och arbetsstycket. Håll alltid det arbetande tillbehöret som är fäst på verktyget på avstånd från kroppen och speciellt händerna när du använder verktyget. Händer och fingrar kan skadas om de fastnar mellan stång och arbetsstycke.**
- **Följ anvisningarna för hur reaktionsstången skall installeras och användas.**

Om verktyget inte fungerar som det ska, sluta använda det på en gång och skicka det på service/reparation. Om det inte är praktiskt att lägga undan verktyget, stäng av luftflödet och skriv en varningslapp som fästs på verktyget.
När du arbetar med verktyget, stå alltid stadigt med fötterna i en stabil position och håll lagom hårt i verktyget för att kunna hantera reaktionskraften från verktygets arbete. Håll inte för hårt.
Lägg aldrig ned verktyget förrän tillbehöret har slutat röra på sig.
Plötsliga och oförutsedda verktygsrörelser kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som används tillsammans med en lyftanordning kan falla ned om de inte är ordentligt fastsatta vid anordningen.
Om verktyget används tillsammans med ett balanseringsanordning eller annan lyftanordning måste du se till att verktyget är ordentligt fästat vid anordningen. När det är möjligt ska arbetsstycket hållas fast med t.ex. tvingar eller i ett skruvstycke så att det inte kan röra på sig medan du arbetar. Se till att alltid stå stadigt. Sträck dig inte.
Fallande verktyg kan förorsaka kroppsskada.

Använd ett verktyg som passar för arbetsuppgiften.
Använd inte ett verktyg som är för lätt eller tungt för det arbete du ska göra. Om du är osäker, be om råd.
Se till att arbetsområdet är rensat så att arbetsuppgiften kan utföras säkert.
Om det är praktiskt och möjligt, försök ta bort alla onödiga hinder innan arbetet påbörjas.

Om du anbringar onödigt stark kraft på ett verktyg blir det svårt att kontrollera det.
Forcera inte verktyget.
Verktyg som är svåra att kontrollera kan förorsaka kroppsskada.

Om till-/frånventilen tejpas eller surras fast i tillslaget läge kan verktyget inte stängas av automatiskt i händelse av låsning eller funktionsfel eller om något oväntat inträffar.
Tejpa eller surra aldrig fast "Av-På"-ventilen på något industriverktyg. Gasreglage etc. måste alltid kunna röra sig fritt tillbaka till positionen "Av" när den släpps.
Verktyg som förhindras att stänga av sig kan orsaka skada.

Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan oförutsett sluta att fungera.
Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd enbart Sioux Air Motor Oil Nr. 288. Uppgifter om andra smörjämnen och oljor som ska användas finns i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned änden på slangen på golvet där den kan plocka upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare krav på underhåll finns angivna i informationsbladet. Var försiktig och åtgärda risker för att verktygets rörliga delar trasslar in sig i kläder, hår, skärp, trasor, ringar, smycken, klockor, armband o.s.v. Det kan dra in kroppen eller kroppsdelar mot verktygets rörliga delar och är mycket farligt.
Oförutsedda verktygsfel kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar kan lossna från industriverktygen och piska runt.
Inspektera och använd inte verktyg med lösa eller skadade luftslangar eller fattningar. Innan verktyget används ska en avstängningsanordning sättas på lufttillförseln. Placeringen ska vara välkänd och lätt att komma åt så att lufttillförseln snabbt och enkelt kan stängas av vid olyckor.
Piskande luftslangar kan förorsaka kroppsskada.

Luftslangar som inte är oljeresistenta eller som inte klassade att klara arbetstrycket kan brista.
Se till att samtliga luftslangar är oljeresistenta och klassade att klara arbetstrycket.
Luftslangar kan brista och orsaka skada.

Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera oberäkneligt.
Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck på 90 psig/6,2 bar, eller det som angivs på verktygets namnplåt eller i bruksanvisningen. Använd luftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.
Motordrivna verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Felaktigt reparerade verktyg kan fungera oberäkneligt.
Låt reparera verktyg hos ett av Sioux auktoriserat servicecenter.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.
Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

I dåligt upplysta utrymmen är det är svårt att se riskelement.
Se till att arbetsytan är väl upplyst.
Dåligt upplysta arbetsytor kan förorsaka kroppsskada.

Barn dras till arbetsplatser.
Håll barn borta. Alla besökare måste hålla sig på säkert avstånd från arbetsplatsen.
Barn på arbetsplatser kan utsättas för kroppsskador.

Obehörig eller outbildad personal kan använda obevakade verktyg felaktigt.
Förvara oanvända verktyg på en hög eller låst plats, utom räckhåll för barn. Ta aldrig bort säkerhetsanordningar som tillverkaren har satt dit såsom hjulskydd, säkerhetsutlösare, hastighetsregulator o.s.v.
Felaktigt använda verktyg kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg som har manövreringsorganet i läget "ON" (PÅ) när en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar kan starta oförutsett när lufttrycket återställs.
Släpp upp manövreringsorganet om en oförutsedd lufttrycksminskning inträffar.
Oförutsedd verktygsstart kan förorsaka kroppsskada.

Verktyg vars avtryckare är omställd i läget "ON" (på) kan starta utan förvarning när de kopplas in i lufttillförseln.
Se till att manövreringsorganet är av innan du kopplar in luft.
Oförutsedd start kan förorsaka kroppsskada.

Om du använder tillbehör med detta verktyg som ej tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools kan dessa fungera oberäkneligt.
Använd endast tillbehör som tillhandahålls eller specificeras av Sioux Tools. Använd bara korrekta reservdelar för underhåll och reparation. Improvisera inte och gör inga tillfälliga lagningar. Större service och reparationer ska bara utföras av personer som är utbildade för det.
Verktyg som fungerar oberäkneligt kan förorsaka kroppsskada.

När du kasserar ett verktyg ska det ske på ett sätt som inte skadar personal eller miljön.

AVSETT ANVÄNDNINGSOMRÅDE

Den slående mutterdragaren är utformad för att dra åt och lossa gängade förband inom det område som tillverkaren angett. Den ska bara användas tillsammans med lämplig krafthylsa för mutterdragare med 3/4" fyrkantig hona. Använd endast krafthylsor. Det är tillåtet att använda passande förlängning, universalkopplingar och hylsadaptrar mellan den slående mutterdragarens fyrkantiga drivtapp och den fyrkantiga hylsan. Använd inte verktyget för andra syften än det avsedda utan att först rådgöra med tillverkaren eller tillverkarens auktoriserade leverantör. Det kan vara farligt. Använd aldrig en slående mutterdragare som hammare för att lossa eller räta korsgängade fästelement. Försök aldrig modifiera verktyget för andra användningsområden och modifiera det inte ens för dess rekommenderade användning som mutterdragare.

ANVÄNDNING

Den slående mutterdragarens uteffekt, när den är i prima skick, styrs huvudsakligen av tre faktorer:

a) det ingående lufttrycket

b) hur lång tid den slående mutterdragaren används på förbandet. Normal tidsåtgång för förband med genomsnittlig spänning är 3 till 5 sekunder;

c) inställningen för luftregulatorn för ett givet förband vid ett givet tryck under en given användningstid.

Luftregulatorn på huset (10) kan användas för att reglera den slående mutterdragarens utkraft om inga andra styrmöjligheter finns. Vi rekommenderar starkt att en extern tryckregulator,

fördragsvis som en del av filter/regulator/smörjning (FRL), används för att styra trycket i luftintaget så att trycket kan ställas in för att kontrollera den spänning som behöver överföras till det gängade skruvförbandet. Det finns ingen konsekvent, tillförlitlig justering för vridmomentet på en slående mutterdragare av den här typen. Dock kan luftregulatorn användas för att justera vridmomentet till den ungefärliga momentet i ett känt gängat förband. Ställ in verktyget på önskat vridmoment genom att välja ut en bult eller skruv med känt moment och med samma storlek. gänghöjd och gängskick som de du ska arbeta med. Ställ luftregulatorn lågt, sätt mutterdragaren över bulten och öka gradvis styrkan (vrid på regulatorn för att få mer luft) tills bulten rör sig lite i den riktning den först sattes i. Verktyget är nu inställt på att kopiera det momentet. Notera inställningen på regulatorn för framtida användning. När det inte krävs kritiskt momentvärde för att dra åt muttrar, dra tills den är jämns med ytan och dra sedan åt ytterligare ett kvarts till ett halvt varv (lite mer krävs när en packning ska klämmas fast). När mer kraft krävs vid arbete med demontering, ställ regulatorn i fullt öppen position. Denna slående mutterdragare är klassad för bultstorlek 3/4". Detta måste nedgraderas för fjäder-U-bultar, dragbultar, långa sexkanthålskruvar, djupa muttrar, när det är mycket rost, samt vid fjädrande förband eftersom de tar upp mycket av kraften. När det är möjligt, spänn eller kila fast bulten för att förhindra att den fjädrar tillbaka. Häll rostlösande olja på rostiga bultar och bryt rostförseglingen innan du tar bort den med den slående mutterdragaren. Om en mutter inte börjar röra på sig inom tre till fem sekunder ska en större slående mutterdragare användas. Använd inte den slående mutterdragaren över dess klassade kapacitet eftersom detta kraftigt förkortar verktygets livslängd.

OBS: Det faktiska vridmomentet på en bult/skruv etc. är direkt relaterat till förbandets hårdhet, verktygets hastighet, hylsans skick och hur länge verktyget får arbeta. Använd enklast möjliga anslutning mellan verktyg och hylsa. Varje koppling absorberar energi och minskar kraften. Skifta mellan framåt/bakåt-rörelse med omkopplingsknappen (24, 38) som sitter ovanför avtryckaren på bakre delen av huset. Tryck på omkopplingsknappen (38). Verktyget är nu i backläget. Tryck på omkopplingsknappen (24) och verktyget går tillbaka till framåtläget. Kontrollera att omkopplingsknappen är i rätt läge innan du startar verktyget. Luftreglaget styr verktygets hastighet och sitter bak på huset (10). För framåtrörelse är det en regulator i 3 steg med "3" som högsta inställning och "1" som lägsta inställning. För bakåtrörelse finns ingen regulator och den är bunden till högsta vridmomentinställningen. På verktyget finns en luftintagsbussning. Titta regelbundet efter om den börjar bli blockerad eftersom det sänker verktygets hastighet och kraft. Rengör luftintagets bussning genom att ta bort bussningen (52) från motorhuset (10).

För bästa resultat:

1) Använd alltid rätt storlek och typ av krafthylsa.

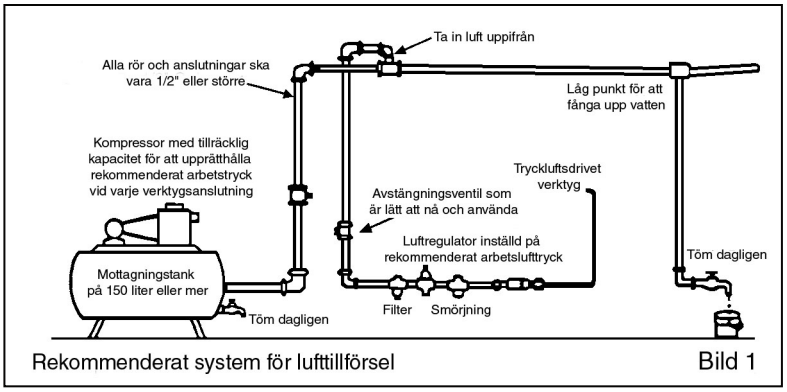
2) Använd extra djupa hylsor istället för förlängningar när det är möjligt.

3) Använd inte hylsor som är för stora, slitna eller spruckna.

4) Håll mutterdragaren så att hylsan sitter rakt på bulten/skruven. Håll mutterdragaren stadigt men inte för hårt och tryck lätt framåt.

LUFTTILLFÖRSEL

Använd lufttillförsel som är ren och smörjd och ger ett lufttryck uppmätt vid verktyget på 90 psi/6,2 bar när verktyget körs med avtryckaren helt intryckt och luftregulatorn inställd på maximalt öppet flöde. Använd den rekommenderade längden och storleken på slangen. Vi rekommenderar att verktyget ansluts till lufttillförseln såsom visas i bild 1. Sätt inte en snabbkoppling direkt på verktyget utan använd en mellanslang som är ungefär 30 cm lång. Anslut inte verktyget till lufttillförselsystemet utan att först bygga in en avstängningsventil som är lätt att komma åt och använda. Lufttillförseln ska smörjas. Vi rekommenderar starkt att filter/regulator/smörjning (FRL) används såsom visas i bild 1 eftersom detta ger ren, smörjande luft vid ett tryck som är lämpligt för verktyget. Information om sådan utrustning går att få från er leverantör.



Rekommenderat system för lufttillförsel Bild 1

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Den rekommenderade storleken på luftslangar är 10 mm (3/8 tum) innerdiameter. Om en förlängningsslang används ska denna vara en slang med 13 mm (1/2 tum) innerdiameter, med kopplingar vars innerdiameter inte understiger 10 mm (3/8 tum).

SMÖRJNING

Maximala prestanda och maximal livslängd uppnås genom att använda en luftledningssmörjare, inställd så att den tillsätter 2 droppar i minuten. Vi rekommenderar SIOUX Air Motor Oil nr. 288.

Om smörjning av luftledningen inte används rekommenderar vi att verktyget smörjs varje dag innan det används, för att på så sätt förbättra dess prestanda. Tillsätt 2 – 4 droppar olja för tryckluftsmotorer och kör verktyget under 10 – 20 sekunder så att oljan sprids i verktyget.

Smörj kugghjulen efter 100 timmars drift, genom att spruta in Castrol Molub-Alloy 860/460-2ES-fett via smörjnippeln.

UNDERHÅLL

Vatten, damm eller andra föroreningar i luftledningen kan leda till rost eller att skovelhjulet fastnar. Om verktyget används mycket sällan bör det rensas med några droppar olja och köras under 10 sekunder innan det tas i bruk. Detta hjälper till med att avlägsna föroreningar och reducera dammbildningen.

INSTRUKTIONER FÖR MONTERING/DEMONTERING

Koppla bort verktyget från lufttillförseln.

Ta bort sexkantsbulten (22) och sedan skruven (39) med en skruvmejsel. Lossa skruvarna (14) med en skruvmejsel. Ta bort hammarhus (1), O-ring (34), fjäderbussning (33) och dra ut avtryckaren (53). Lossa sexkantsbultarna (37) och ta bort den bakre lagerplattan (30), rotor (28) och blad (27). Ta bort fjädersprinten genom att använda en hammare med liten tapp. Använd en skruvnyckel för att lossa på luftintaget (52). Ta bort utblåsdeflektor (49) och fjäder (47). Ta bort hammarramen (7) från hammarhuset (1), ta bort packningen (8), dra ut hammarstiften (5) vänd på städet (4) och ta bort hammarhuvudena (6).

MONTERA IHOP IGEN

Rengör och undersök alla delar för att se om de är slitna. Byt slitna delar mot nya från tillverkaren eller en auktoriserad leverantör. Alla delar måste vara torra. Kontrollera att alla lager rör sig fritt och montera ihop alla verktygets delar i omvänd ordning. Pumpa fett genom att använda en minifettpistol i smörjnippeln (9). Anslut verktyget till lämplig lufttillförsel (fördragsvis 90 psi) och kör verktyget långsamt i 5 sekunder så att fettet körs runt.

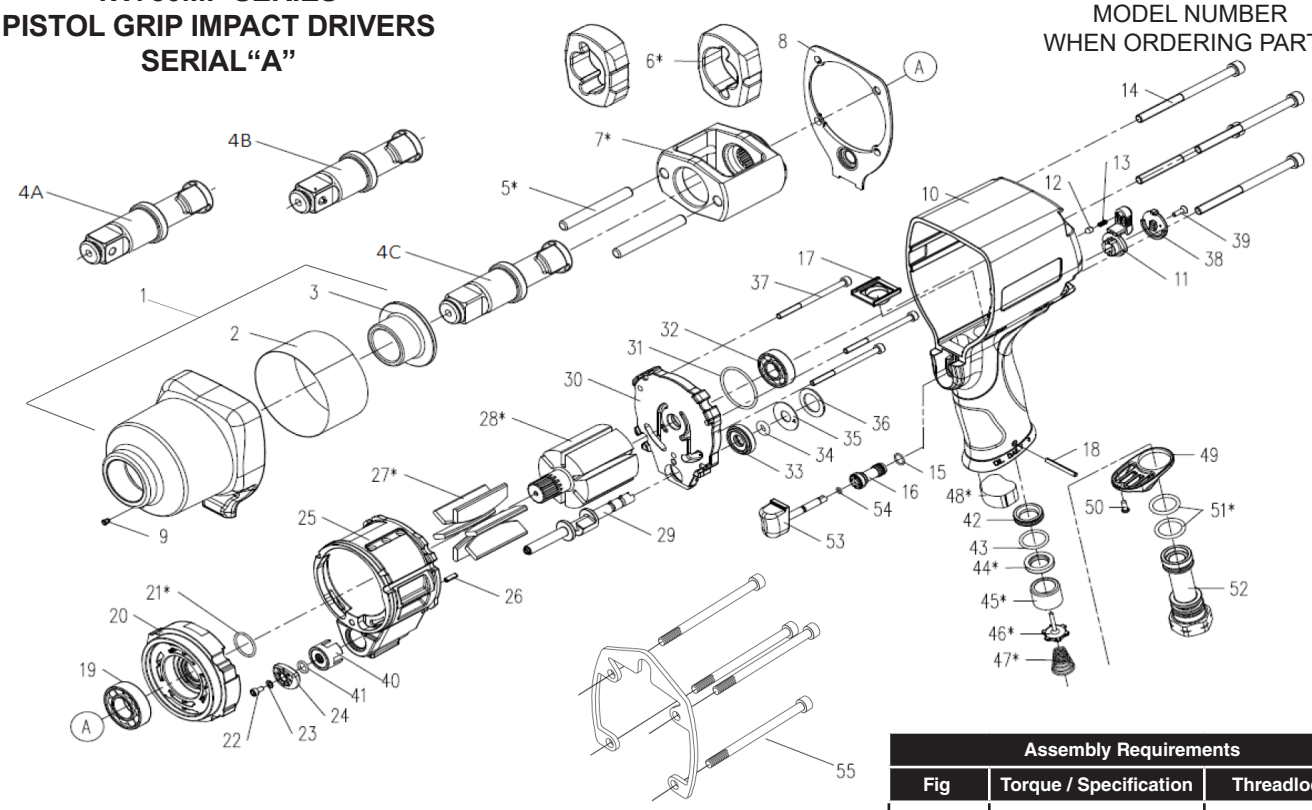
⚠VARNING

Koppla ut verktyget ur tryckluftstillförseln före eventuella justeringar, underhåll eller reparationer.

LJUD- OCH VIBRATIONSAVLÄSNINGAR					
Katalog Nr.	Buller* (utprovat i enlighet med ISO-standard 15744)			Vibration* (utprovat i enlighet med ISO-standard 28927-1:2009)	
	*Ljudtryck (dBA)	*Ljudstyrka (dBA)	Osäkerhet (dBA)	*Vibration /s^2	Osäkerhet /s^2
IW750MP	98,9	109,9	3,0	19,86	2,44

PARTS LIST FOR PARTS LIST FOR IW750MP SERIES PISTOL GRIP IMPACT DRIVERS SERIAL“A”

*Order Quantity As Required
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL NUMBER WHEN ORDERING PARTS



Assembly Requirements		
Fig	Torque / Specification	Threadlocker
14	25-35 in-lbs	None
22	6-10 in-lbs	Loctite 243
37	50-60 in-lbs	None
39	6-10 in-lbs	Loctite 243

Fig. No.	Part No.	Description
1.	74970	Hammer Case (Assembly includes 1, 2, 3 and 9)
2.		Steel Ring
3.		Hammer Case Bushing
4A.	MG1250P12	3/4" Pin Anvil (Thru Hole)
4B.	74950A	Anvil Assy (Pin Detent) (includes 4B.1 - 4B.3)
	74950	3/4" Pin Anvil (Detent)
	IM5100P-26	Locking Button
	74960	Spring Pin, M2 x 16
	ME1A238	Spring, Comp
4C.	MG1250-12R	Anvil Assy (Friction Ring) (includes 4C.1 - 4C.3)
	MG1250-12	Anvil
	ME7B44	O-Ring .424" ID x .103"
	ME7A136	Anvil Steel Ring 3/4"
5.	MG1250-14	Pin (2)*
6.	MG1250-13	Hammer (2)*
7.	MG1250-11	Hammer Frame
8.	74976	Hammer Case Gasket
9.		Hammer Case Grease Fitting
10.	74971-1	Housing
11.	74977	Regulator
12.	74978	Pin
13.	74979	Spring
14.	74980	Bolt W/Flat Washer (4)*
15.	AT570-17	O-Ring .424" ID x .103"
16.	AT670-12	Trigger Bushing
17.	74981	Seal
18.	AT670-14	Spring Pin
19.	AT670-15	Ball Bearing
20.	AT670-16	Front End Plate
21.	AT670-17	O-Ring
22.	74982	Screw Assembly
23.	AT570-34	Flat Washer
24.	74983	Reverse Valve A
25.	74973	Cylinder Assembly (includes 25 & 26)
26.		Spiral Pin
27.	MG1200-50-6V	Vanes (Set of 6)
28.	MG1250-6	Rotor

Fig. No.	Part No.	Description
29.	74984	Reverse Valve
30.	AT670-23	Rear End Plate
31.	AT670-24	O-Ring
32.	AT670-25	Ball Bearing
33.	74985	Latch Spring Bushing
34.	74986	O-Ring
35.	74987	Flat Washer
36.	74988	Seal
37.	74989	Motor Screw (3)*
38.	74990	Reverse Valve B
39.	74991	Screw - RV
40.	74992	Latch Spring Bushing
41.	74993	O-Ring
42.	AT670-31	Insert Bushing
43.	AT670-32	O-Ring
44.	AT670-33	Seal Unit
45.	AT670-34	Bushing
46.	AT670-35	Tip Valve
47.	AT670-36	Spring
48.	AT670-37	Muffler
49.	AT670-38	Deflector
50.	AT670-45	Tap Bolt
51.	AT670-39	O-Ring (2)*
52.	AT670-40	Air Inlet
53.	74975	Trigger Assembly (includes 53 & 54)
54.		O-Ring

NOT SHOWN:

	74930	Warning Label

ACCESSORY SOLD SEPARATELY:

55.	74994A	Tether Plate Kit

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Object of declaration:
Product: **3/4" Impact Wrench**
Model No: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Trademark: **Sioux**
Serial Number: **MXAA**
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;
Machinery Directive: 2006/42/EC
References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
Safety: EN ISO 11148-6:2012
Vibration: EN ISO 28927-2:2009
Noise: EN ISO 15744:2008

A community copy of the techinical file is located at and the authorized representative located within the community is:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:
Place and date of issue:
Kenosha WI 53141-1410, USA
08-2015
Name, function: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

Trademark Acknowledgements
Snap-on® is a registered trademark of ***Snap-on*** Incorporated

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, USA

Gegenstand der Erklärung:
Produkt: **Schlagschrauber**
Modell-Nr.: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Warenzeichen: Sioux
Seriennummer: MXAA
Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG
Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:
Sicherheit: EN ISO 11148-6:2012
Schwingungsemission: EN ISO 28927-2:2009
Geräuschemission: EN ISO 15744:2008

Eine Gemeinschaftskopie der technischen Akte befindet sich bei und der Bevollmächtigte, der sich innerhalb der Gemeinde befindet, ist:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Vereinigtes Königreich

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:
Ort und Datum der Ausstellung:
Kenosha, WI 53141-1410, USA
08-2015
Name, Funktion: **John Fuhreck**
Technischer Direktor – Power Tools

Unters chrift:

www.snapon.com

Markenhinweise
Snap-on® ist eine eingetragene Marke von ***Snap-on*** Incorporated

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.

Objeto de la declaración:
Producto: **Destornilladores de impacto**
Modelo: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Marca: **Sioux**
Número de serie: MXAA
El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:
Directiva de maquinaria: 2006/42/EC
Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:
Seguridad: EN ISO 11148-6:2012
Vibración: EN ISO 28927-2:2009
Ruido: EN ISO 15744:2008

Una copia de la comunidad del archivo técnico se encuentra en y el representante autorizado ubicado dentro de la comunidad es:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Reino Unido

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente o en su nombre:
Emitido en el siguiente lugar y fecha:
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.
08-2015
Nombre, cargo: **John Fuhreck**
Director de Ingeniería - Herramientas mecánicas

Firma:

www.snapon.com

Aceptación de marcas comerciales
Snap-on® es marca registrada de ***Snap-on*** Incorporated

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti

Oggetto della dichiarazione:
Prodotto: **Avvitatori a impulsi**
Modello n.: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Marchio: **Sioux**
Numero di serie: MXAA
L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:
Direttiva Macchine: 2006/42/CE
Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:
Sicurezza: EN ISO 11148-6:2012
Vibrazioni: EN ISO 28927-2:2009
Rumore: EN ISO 15744:2008

Una copia della comunità del fascicolo tecnico si trova e il mandatario situato all'interno della comunità è:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Regno Unito

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:
Luogo e data di rilascio:
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti
08-2015
Nome, carica: **John Fuhreck**
Direttore tecnico - Elettroutensili

Firma:

www.snapon.com
Marchi registrati
Snap-on® è un marchio depositato della ***Snap-on*** Incorporated

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.

Objet de la déclaration:
Produit : **Visseuses à chocs**
Modèle : **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Marque déposée: Sioux
Numéro de série : MXAA
L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :
Directive sur les machines : 2006/42/EC
Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :
Sécurité : EN ISO 11148-6:2012
Vibration: EN ISO 28927-2:2009
Bruit : EN ISO 15744:2008

Un exemplaire communautaire du dossier technique est situé à et le représentant autorisé situé dans la communauté est:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Royaume-Uni

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus:
Lieu et date de délivrance:
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.
08-2015
Nom, fonction: **John Fuhreck**
Directeur ingénierie – Outils électriques

Signature:

www.snapon.com
Marques déposées
Snap-on® est une marque déposée de ***Snap-on*** Incorporated

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, VS

Onderwerp van de verklaring:
Product: **Slagschroevendraaiers**
Modelnr.: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Handelsmerk: Sioux
Serienummer: MXAA
Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:
Machinerichtlijn: 2006/42/EG
Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:
Veiligheid: EN ISO 11148-6:2012
Trilling: EN ISO 28927-2:2009
Geluid: EN ISO 15744:2008

Een gemeenschap kopie van het technisch dossier bevindt zich op en de gemachtigde gelegen binnen de gemeenschap is:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Verenigd Koninkrijk

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:
Plaats en datum van uitgifte:
Kenosha, WI 53141-1410, VS
08-2015
Naam, functie: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Handtekening:

www.snapon.com
Verwijzingen naar handelsmerken
Snap-on® is een gedeponeerd handelsmerk van ***Snap-on*** Incorporated

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Föremål för försäkran:
Produkt: **Slående mutterdragare**
Modellnr: **IW750MP-6H, IW750MP-6P, IW750-6R**
Varumärke: **Sioux**
Serienummer: MXAA
Föremål för försäkran som beskrivs ovan överensstämmer med relevant unionslagstiftning om harmonisering;
Machinerichtlijn: 2006/42/EC
Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:
Veiligheid: EN ISO 11148-6:2012
Trilling: EN ISO 28927-2:2009
Lawaai: EN ISO 15744:2008

En gemenskap kopia av det tekniska underlaget är belägen vid och auktoriserade ombud som ligger inom gemenskapen är:
Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Undertecknat för och på uppdrag av den ovan angivna tillverkaren:
Plats och datum för utfärdande:
Kenosha WI 53141-1410, USA
08-2015
Namn, funktion: **John Fuhreck**
Director of Engineering - elektrisch gereedschap

Underskrift: John Fuhreck

www.snapon.com

Varumärkeserkännanden
Snap-On® är ett registrerat varumärke som tillhör ***Snap-on*** Incorporated

NOTES

⚠WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG

Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA

El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ATTENZIONE

La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT

Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠OPGEPAST

Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠VARNING

Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

This pdf incorporates the following model numbers:

IW750MP-6R, IW750MP-6P, IW750MP-6R, ZCE818